Ն 5111

1902 ՄԱՐՏ 27 ՇԱՐԹԼՆՊԻՀ — 1319 ՁԻԼՀԻՃԱԼ 30 — ՕՆ ՍԷԲԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆԹԸՇ ՏՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه» (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրդ	6 այրդ	3 այրդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղ. 5
4ինճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ Նումէրօ 20 Ձիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Բեանֆիէի Մէվատտ հադգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պու սէնէ Աթինատա պէյնէլմիլէլ պիր սէրկի աչըլաճաղընտան, սէրկի գօմիսիոնը էվրօպա, Ամէրիգա վէ սաիր գէթալարտա պուլունան պէօյուք թիճարէթիսանէլէր իլէ մուխապէրաթա պաշլամըշ տը։ Ամէրիգա, Ալէմանիա վէ Իթալիա թիճարէթխանէլէրտէն չօ-ղը սերկիյէ իշթիրաք իտէճէքլէրինի ճէ-վապէն պիլտիրմիշլէր տիր։ Կէօնտէրի-լէն էշանսը վագը իշիւն չիմտիէն թրաքիօն տաիրէսի թախսիս օլունմըշ տը։ Եուանան թօբրագ մահսուլաթը տա սէրկիյէ գօնուլաճագ տը։ Պունտան պաշգա Էվրօքանդն բէք չօգ արթիսթ-լէրի սէնայիի նէֆիսէ գըսմընա իշթի-րաք իտէճէքլէր տիր։ Սէրկի կէլէճէք նեպտ. 1տէ աչըլաճագ տը։ Էն էյի մահսուլաթ վէ էա էն միքէմմէլ մա-քինա թէշկիր իտէնլէրէ վէրիլմէք իւզ-րէ, ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեալար ինտաս օլունմըշ տը։

Պուլկարիսթան բէյիսը նուզզարը Մ. Տանէֆ՝ 8 կիւն տահա Բէթերպուրկ-տա գալաճագ, վէ պատէհու Բարիզէ օղրամագսըզդն տողրուճա Սօֆեայա ավտէթ իտէճէք տիր։

Պիր Պուլկար կաղէթասընդն պէյա-նընա կէօրէ, պիր վագթտան պէրու Պուլկարիա վէ Սրպիա արասընտա ճա-բի օլան տօսթլըգ պիր գամ տահա քէսպէ գուվվէթի իտուպ, եագընտա իքի մէմալիք արասընտա պիր թիճա-բէթ անտանտէսի իմզալանաճագ վէ պու ահանտէ մուճիպինճէ Պուլկարիա վէ Սրպիա քօսթալարընա թէվտի օլու-նան մէքթուպլարա եալընըզ 10 սան-թիմիք բուլ եաբբընըզլաճագ ըսը։ Պունտան պաշգա Սօֆեա վէ Պէլկրատ արասընտա պիր թէլէֆօն թէլէսիս օլու-նաճագ տը։

Թրիէսթէ վէ հէվալիսի իշիւն իթթի-խազ օլունան թէտապիրը ֆէվգէլատէ-նին բէֆի՝ Վիէննատա նէշը օլունան պիր թարիրիաթը ումումիյէ իլէ էմր օլունմըշ տը։

Տիւն ագշամ Վիէննատան ալընան պիր թէլէկրաֆտա սօսիալիսթէր իլէ Եահուտի խասիմէրի արասընտա պիր միւնազաա վուգու պուլուպ 8 քիշի եարալանմըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մ'ասը ումումինէն՝ կէլէճէք բա-զար էրթէսի կիւնիւնտէն Խագինէի Մալիյէճէ թէվգիինէ պաշլանաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Տէֆթէրը Խագանի իտարէլէրին-տէ ալըմ սաթըմ մուամէլաթը իճրա իտիլտիկի զէման՝ սաթըլան էմլաքը վերկի պօրճու թահսիլ օլունմատը-ճա, վէլէվ սահիպը էմլաք վագթը իլէ էմլաքնա ֆաղլա ֆիյաթ գօ-նուլմըշ օլտուղընը իստաա ինթսէ պի-լէ, հիշ նպաղրը տըգդաթա ալընմա-յարագ, մուամէլէ իճրա իտիլմէտի-կի մալիւմ տիր։

Պատէմա պէօյլէ պիր ալըմ սա-թըմ էսնասընտա, սահիպը էմլաք թարաֆընտան էմլաքընա ֆաղլա ֆի-յաթ գօնուլտրընտան, թէնդիի իս-թիտա իտիլէճէք օլուր իսէ՝ ինթի-տա նպաղրը տիգդաթա ալընմայա պէրապէր էմլաքը մեղքիրէնին վեր-կիսի էսկի գըյմէթ իւզէրինտէն ա-լընըպ սագլանաճագ, վէ ինթիտա-նէն մուամէլէսի նիհայէթ ալթը այ զարֆընտա պինթիրիլէրէք, հագի-գաթէն ֆաղլա գըյմէթ գօնուլտրը թէհագգուգ իտէր իսէ՝ վերկի օ-նիսպէթատ տսկ օլունըպ, միւթէ-պագըսը տահի սահիպը էմլաքա իտէ իտիլէճէք տիր։

—Ֆրանսա, Եունան, Գարատաղ վէ Բումանիա սէֆիրլէրի՝ տիւնքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հաղրէթը Սաարազամի վէ Խարիճիյէ նազրը իլէ միւլագաթ ինթիշէրտիր։

—Բում Բաթրիգի հաղրէթլէրի՝ Պոյանը-քէ-յիւնտէ էրքէք չօճուգլա-բա մախսուս պիր մէքթէպ ինչասը իշիւն 520 ֆրանսըզ լիրասը իտէնէ վէրմիշ տիր։

—Պու կիւն Զիլհիճէճէնին սօն կիւ-նիւ վէ եարին Մուհարրէմին պիրի՝ օլորը՝ ըէսմէն իլան օլունմըշ տը։

—Անատօլու շըմէնտֆէրի միւտի-ը ումումիսի տօքթ. Զանտէր՝ Էվ-ըօքատան չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Եէնի Նուֆուս Նիզամնամէսինին մէվգրի իճրայէ գօնուլտրընտան պէրու թայլին իտիլէն միւտտէթզար-ֆընտա ճէպամի նագտի ալընմայա-բաղ գայտ իտիլէն Խրիսթիյան Նու-ֆուսընդն քէթմ ինթտիյի կէլէն սէ-նէլէրտէն ալընմասը լազըմ կէլէն պէտէլաթը ասքէրինին պինթէթմամ թահսիլի վէ անճագ Նուֆուս մուա-մէլաթը իշիւն ալընաճագ ճէպամի նագտինին աֆվը, մէրճինճէ գա-բարլաշըրըրմըշ տը։

—Սիլահ ալթընա ալընմագտա օ-լան 317 սէնէսի եէնի ասքէրլէրտէն՝ պէտելը նագտի վերճէճլէրի բարա-լարը հիշ պիր մահալէ սարֆ օլուն-մայարագ, պանգա վասրթասը իլէ տողրուտան տողրույա Պապը Սէրաս-քէրկյէ կէօնտէրիրմէսի իյճապ իտէն-լէրէ պլիտիրիլմիշ տիր։

—Սիսամ պէյի աթուֆ. Մավրօ-եէնի պէյ հաղրէթլէրինի համիշ օլան «Գասթօր» վաբորը, ալաֆր. ապրիլ 2տէ Վաթի լիմանընա վասլ օլմուշ վէ իսթիգպալինէ կէլմիշ օլան Սիսամ մէթրօբօլիտի, պէյլիք միշավիրլէրի գօնսօլօսլար վէ սաիր պիր չօգ զ-վաթլա՝ միշարէլէյհ հաղրէթլէրի քիլիսէյէ կիտիպ պիր տուվա օգուն-տրգտան սօնրա, հիւքիմէթ գօնա-ղընա ազիմէթլէ ըէսմը թագտիմ վէ թէպրիք իյթա իտիլմիշ տիր։

—Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը ի-տարէսի քեաթիպ վէ թէրճէմանը սաատ. Էսատ պէյ հաղրէթլէրի՝ մէճլիսը մեղքիրընը թիւրքճէ պաշ քիթապէթինէ թայլին ալընմըշ տը։

—Օսմանլը Պանգասընդն Իպիր շիպէսինտէն վերիլէն ֆաիգին 100տէ եարըմ արթըրըլմասընա մէեզունի-յէթ վերիլմիշ տիր։

—Ուշագ գասապասընտա Պէյճան-զատէ Ալի էֆ.յէ՝ պուխարլա իշլեր պիր եաբաղը վէ չայագ ֆապրիգա-սը եարմասընա՝ մերճիի ալիսինճէ ռուխսաթ վերիլտիկի կիպի, կէթիրթ-տիրճէճկի ալէաթ ու էտէվաթ տա-խի կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ թութումուշ տը։

—Զարշամպա ճիվարընտան ադան եէշիլ Ըրմագ՝ 13 սէնէտէն պէրու 100 գատար էվի եըգըզ խայլի էմ-լաքը խարապ իթթիկինտէն, վէ չէ-հիր տէրունինտէ հասըլ օլան պա-թաղլըգլար վէ կէօղերտէն սըհհթը ումումիյէ պօղուլտրընտան, տէֆը մագարրաթ իշիւն քէօյ ամէլէի միւ-քէլլէֆէսինին պու իշտէ գուլլանը-մասը մահալինտէն վուգու պուլան իսթիտա իւզերինէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ էմր ու թէպ-լիղ օլունմըշ տը։

—Ատաբազարընտա միւդէի Հիւ-մայուն մուտիրի աթուֆ. Համտի պէյ հաղրէթլէրինին մալի օլան թօբրագտա, եէնիշէհիրտիկի էօմր օ-թը՝ մէմալիքը Շահանէնին տիկէր մահալլէրինտէ տախի էֆիլմէսի դա-պիլ օլտուղընան վէ պունընն իլք է-քիտիկի վագթ քիւլլի մասրաֆի վէ զահմէթի վար իսէ տէ, սօնրա, քիւլ-լի ֆահտէ հասըլ օլաճաղընան, է-հալինին թէշվիգի իշիւն բանթէս վէ սաիրէ հադգընտաքի մուաֆիյէ-թինէ դըյատէն, էօմր օթընդն 10 սենէ էօշրատէն մուաֆիյէթի լիւզումը մէրճիինտէն մագամը Սատարէթէ տրը ու իշար օլնմըշ տը։

—Պիկա եանկընընտա հիւքիմէթ գօնաղը տա եանմըշ օլտուղընտան, հիւքիմէթ գօնաղը օլմագ իւզրէ քիրալանան էվին այլրը օլան 1200 ղ. պա իրատէի Սենիյէ պու սէնէքի մուվապէնէյէ իլավէթէն թէսվիյէ օ-լունաճագ տը։

ՕԼՏԷՆՊՈՒՐԿ ԿՐԱՆՏՈՒԳԱՍԸՆԸՆ ՏԷՐՕԱԱՏԷԹՏԷՆ ՄԻԹԻՃԱՐԻԳԱԹԸ

Տիւն եաղտըղընըզ վէճհէյ, կրան-տուգ Ֆրէտէրիգ Օկիսթ ա'Օլտէն-պուրկ՝ էվվէլէի ագշամ Եըլդրզ սէ-բայընա ազիմէթլէ, Զաթը հաղրէթը Բաուիշահէյէ բասիմէի վէտայը էյֆա էյլէմիշ օլմաղա, տիւն զէվճէսի վէ քէրիմէսի վէ մայէթիյէ պէրապէր շէհրիմիզտէն միւթարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհին բաբիպ պու-լընտրը «Լէյլան» վաբորը՝ պիզզաթ կրանտուգը միւշարէլէյհ գօմանտա ինթտիկի հարտ, սաաթ 8ուչուգտա Թօբխանէ ըբխոթմընտան հարէքէթ ինթտիկ, վէ էնտաի հարէքէթինտէ վաբորը պէօյլիք տիրէյինէ Օսման-ը սանճաղը, վէ տիկէր տիրէյինէ կրանտուգէ մախսուս պայրաղ քէշի-տէ ալընմըշ տը։ Օ սըրատա Պէշիք-թաշ էօնիւնտէ պուլունան «Սթամ-պոլ» վէ «Ֆուատ» վաբորը Հիւմա-յունլարըլայա Գապաթաշ էօնիւնտէ-քի գարագոլ սէֆիհէսի վէ «Մարմարա» վէ «Կէմիէյիք» վաբորը Հիւմայուն-լարը սանճաղլարա տօնատրըմըշ վէ ատաքիրը Շահանէ Թարաֆընտան ըէսմը սէլամ էյֆա իտիլմիշ տիր։

«Լէյլան» վաբորը՝ Պէշիքթաշ էօ-նիւնտէն կէլէպէ Օրթաքէօյ գատար կիրճիքտէն սօնրա, կէրի սէօնիւպ Ատալարա տողրու հարէքէթ էյլէ-միշ վէ Թօբխանէ էօնիւնտէքի սէ-ֆարէթ մայէթ վաբորլարը «Լէյ-լան»ըն կէչտիկի սրրատա ըէսմը սէ-լամը էյֆա ինթիշէր տիր։ Կրան-տուգ վէ զէվճէսինին միհմանտարլա-րը՝ Պէշիք Ատայա գատար պէրա-պէր կիճիմիշէր վէ «Բէկտէր» սթիմ պօյմը տա Պէօյիք Ատայա գատար վաբորը թաագիպ էյլէմիշ տիր։

«Լէյլան»ն Պէօյիք Ատատա տու-րուպ, կրանտուգ վէ զէվճէսի գա-բայա չըգարագ պիր միւտտէթ կէզ-տիքտէն սօնրա միհմանտարլարըլայա վէտայաշրպ վաբորա ավտէթ ինթիշ ուէ վէ Տէրսաատէթտէ պուլընդը-լարը միւտտէթճէ թարաֆը հաղրէ-թը Բաուիշահիտէն հագգարընտա կէօսթէրիլէն էնվաի իլթիֆաթը Սէ-նիյէտէն տօլայը սոն տէրէճէտէ միւ-թէշէքքիւր օլտրգլարընը վէ թէշէք-քիւրաթը մախսուսէլէրինին Զաթը Շահանէյէ արղընը միհմանտարլարը տեվ. Թուրխան վէ Ա.Ամէտ Ալի բա-շալար հաղարաթընտան ըէճա ինթ-միշէր տիր։

«Լէյլան» վաբորը՝ Բիրէյէ միւթէ-վէճճիհէն հարէքէթ իտուպ, միհ-մանտարլար հաղարաթը տախի «Բէհ-պէր» սթիմպօթընը Պէօյիք-Ատա-տան տիւն կէճէ ավտէթ իտէրէք, Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ ինթ-միշէր տիր։

* * *

Կրանտուգ՝ «Մէրինթ տը լա Մէգոն ա'Օլտենպուրկ» նիշանընընն պիր գը-թա մուրասասընը, մուրասա ալ-թուն բլագը իլէ Զաթը հաղրէթը Բաուիշահիյէ իհտա էյլէմիշ տիր։

Կէչէնլերտէ Զօնկուլտագտա Ֆը-րանսըզ գօնսօլօսը Լարիյէրին զէվ-ճէսի իլէ չօճուղը, Ֆիօրա իսմինտէ պիր Բում գատրն իլէ պէրապէր, լի-մանըն եագընընտա թաշ օճաղընա տօղրու կէղմէկէ չըդտրգլարընտա, պիրտէն պիրէ թաշ օճաղընտան չը-գան սէս՝ գատընտրը բէք գիյատ գօրգուճմըշ օլմաղա, ճիվարտա պուլընան պիր գուլիպէյ սըղընմըշ-լար տը։ Իշիտիէն սէս՝ օ տարլրդ թաշ բարչալանմասընտան իլերի կէ-լիպ, գատընլար գուլիպէյ կիրտիք-լերի սրրատա 30 օդգա տողրըլըզդն-տա պիր բարչա՝ գուլիպէնին իւզէ-րինէ տիւշերէք, մատամ Լարիյէրին պաշընա բասթ կէլիպ գատրն օ ան-տէ թէրքը հայաթ ինթիշ տիր։ Պերիքի գատրն տա գօրգուճ-սընտան բէնճէրէտէն տըշարը աթ-լամըշ օլտուղընտան, օ տա գուլ-լիպէնին էօնիւնտէն կէչէն գաթարընը ալթընտա գարմագ թէհլիքէսինէ օղրամըշ տը։ Պերէքէթ վերսին քի գաթարընն մաքինիսթի լօգօմօթիֆի տուրտուրարագ եէրէ աթլամըշ վէ շաչկին պիր հարտ պուլընան Ֆիօրա-յը խաթթտան տըշարը չըգարապիլ-միշ տիր։ Զօճուղա հիշ պիր շէյ օլ-մամըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի նիսսէսիմիզտէ եաղտըղը-մըզ վէճհէյլ, Բաթրիգ Ամեր. Տ.Մա-ղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւն սապահ իւսկիւտարտա Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ Ֆարզ վէրտիքտէն սօնրա, մահալլի միլլի մէքթէպլինի տէ զիյարէթ, վէ էօյլէն թաամընը տա Սուրէնեան պիրատէրլէրին խա-նէսինտէ ինթիշ տիր։ Էօյլէնտէն սօնրա Իւսկիւտարտաքի Հօմ Սգուլնամ Ամէրիգան գըզլար մէքթէպի միւտի-րինին տավէթիյլէ, մէքթէպը մեղ-քիրը զիյարէթ ինթիշ, վէ պիր միւտտէթ գալտրդտան սօնրա Բաթ-րիգխանէյէ ավտէթ էյլէմիշ իսէ տէ, եօրկոն օլտրղընտան, ադը ինթիթ-մա ինթիքտէ օյան Կրօն. Ժողով տիւն ըէյասէթ իտէմմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով՝ Յովհաննէսեան Տ. Գրիգորիս Արքեպ.ըն թահսիր ըրյա-սէթինտէ տիւն ինթիմա իտէրէք, Տ. Վահրամ վէ Տ. Գաբրիել եպիս-կոպոսար վէ 3 քահանայ ազարար հաղը պուլունմըշար տը։

Գատրքէօյ Ս. Թադէոս քիլիսէսի իշիւն Տիկին Իսկուհի Դարամաճեան թարաֆընտան եաբտրըրմըշ օյան Ընթրեայ Պատկերի իլէ, Փափազեան Լեւոն վէ Տրդատ պէյլերին եէնի-քէօյ քիլիսէսինէ ինտա իտիլմէք իւզ-րէ եաբարրարգլարը Ծնունդ Պատ-կերինին ըէսմը թագտիսինէ մէճլիս միւսատատ իտէրէք, զիբը օյունան Ընթրեայ Պատկերին թագտիսինի Տ. Մեսրոպ Արքեպ.ա, վէ Ծնունդ Պատ-կերինին թագտիսինի տէ Շահպաղ-լեան Տ. Յակոբոս Վ.է իհալէ ինթիշ տիր։

Էնգարէ Առաջնորդը Տ. Եղիշէ Ե. Վ. Դալֆաեան՝ պու կիւն եարին մա-հալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէ-ճէկինտէն, տիւն մէճլիսէ կէլէրէք ըէսմը վէտայը էյֆա վէ հէր տահմ քէնտիսինէ մուավէնէթտէ պուլու-նըլմասընը թաղէպ վէ ըէճա էյլէմիշ օլմաղա, ազամ մէճլիս՝ մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի պինթէթպիրք, չիմտիյէ գատար քիլիսէյէ էյֆա էյլէտիկի հիւսմի խըտմէթէ մուգաբիլ, Ս.Կա-թողիկոսան քէնտիսի իշիւն վար-դապետլերէ մախսուս պիր Եաշ թա-լեպ ինթիմէկի վատ ինթիշ տիր։

Մուշ ճիվարընտա պիր քէօյտէ տէֆն օլունան Ս. Սահակ Հայրա-պետին գապրընընն եէնիտէն ինչասը իշիւն, մէգքիւր գապրընն պուլընտրը մահալին պիր գրթա ըէսմի Մուշ Տեղապահը Տ. Խոսրով Վ.ատն թա-լեպ օլունտրընտան, մուսիպիէ,ի ճէվապէն օրալարընընն գար իլէ մէս-թուր պիր հալտ վէ հավանընն տա մուխտիֆի պուլընտրընը պէ,յանա, հավալար աչըլտրգտա մէգքիւր բէտ իլէ մուֆասսալ մալիսաթի կէօնտէր-մէ,յի վատ ինթիշ տիր։

Կրօն. Ժողով տիւնքի իճթիմանը-տա, Գայսէրի Առաջնորդը Տ.Տրդատ Եպսկ. հագգընտա կէօնտէրիլէն մէք-թուպը տախի նաղարը տիգդաթա ալընմըշ, վէ զաթէն մուամէլէ,յէտէն Տէրսաատէթէ կէլմէսինին էսպապը հագգընտա թահրիրէն մալիսաթի թալեպ օլունտրընտան, պու ճէ-վապը վիւրուտիէ գատար գարա-բընը թէէլիսիր էյլէմիշ տիր։ Մէճլիս 10տան զիյատէ իզտիվաճ մէսէլէլերի իլէ տէ մէշղուլ օլուպ, եօրթուլար միւնասէպէթիյլէ պիր այ ինթիմա-լարընը թաթիլ էյլէմիշ տիր։

Նպաստից Յանձնաժողով տիւն ինճ-թիմայա տավէթ օլունմըշ վէ ադա-լարտան պիր գաչը տա մէճլիսէ կէլ-միշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան տա-խի պուլընամատրընտան, ինթիմա վուգու պուլմամըշ տը։

Թրապիզոն Առաջնորդը՝ Էլ-եեվմ Տեղապահըգտա պուլունան Տ. Եղնիկ Պապաեան Մ. Վ.ին ինթիմ-խապ օլունտրընը,Բաթրիգխանէյէ ի-շար օլունմըշ տը։

Պէյօղլու քարոզիչի Տ. Հմայեակ Եպիսկոպոս Դիմաքսեան, Պուլկարիա վէ Բումանիա Հովիվիկինէ նամէտ-լէր իշինտէ քէնտի խմմինտէ պու-լընտրընը խսթիխպար էյլէտիկինտէն, նամիգաճլրընընտան վէ միւսինն օլտուղընտան տօլայը թահրիրէն խա-թիֆա ինթիշ վէ խմմինին մէգքիւր ճէտվէլտէն չըգարբլմասընը ըէճա էյ-լէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւն էբէյճէ եօրկուն օլտուղընտան պու սապահ Սամանթեա քիլիսէսին-տէ քարոզ վէրէմէյիպ՝ կէլէճէք չար-չէնպիհ կիւնինէ թէէսիր ինթիշտիր։

Ախիրէն Թիֆլիստէ Ներսէս Թա-յիրեան իսմինտէ պիր սահիպը խայր վէֆաթ իտուպ, Երևան միլլի մէք-թէպինէ 140,000 ռուպլի (25 պին Օսմ, լիրասը գատար) պիր մէպլաղ թէրք ինթիշ տիր։ Միւմէյէզիանընն էվլատը օրմայըպ քէնտի ղէվճէ վէ տօսթլարընա անճագ 30-40,000 ռուպլի թէրք ինթիշ տիր։

Կաղէթամըզդէն Ցինճի սահիֆէսինտէ պիր գաչ տէֆա տէրճ օլունան իլան-տան անլաշըլմըշը վէճհէյլ Ս. Փրկիչ Խասթախանէսի Որբանոցընտա էգզամէն չօճուգլարընը եաբարգլարը իսքէմլի, տօլապ, թաֆլին վէ սաիրէ Պէօյիք Եէնկ իսանտա պիր օտատա վաղ ու թէշէհիր օլունըպ սաթլըղա չըգարբլմըշ տը։ Կաղէթամըզդա մէնտուպ պիր զաթ, պունլարը տիւն կէօզլա իլէ կէօրմիշ վէ թագտիր ինթիշ տիր։ 13-15 ղրուշա էբէյճէ զարիֆ վէ տայանըգլը իսքէմ-լիւէր սաթըլմագտա օլուպ, պիր աղ զայրէթ վէ տիգդաթ խիտիկի թագ-տիրտէ, տահա զիյատէ իսթիֆատէ հու-սուլէ կէլէճէկի տէրքեաբ տը։ Տէր-սատէթտէ պուլունան մէքթէպլէրին ֆուգարա թալէպլէրինէ Զատիկ միւ-նասէպէթիյլէ եաբըլաճագ էլպիսէ վէ դունատուրալար մէգքիւր Որբանոցա սը-բարը խակիմիշ տիր։

Պիլա վէլէտ վէֆաթ ինթիշինտէն տօլայը, 95000 լիրալըգ էմլաքը մահ-լիւլաթա գալաճագ իքէն, միւթէվէ-ֆանընն մանէվի չօճուգլարընը ասը էվ-լասը կիպի կէօսթէրիպ, մէգքիւր էմ-լաքը քէմմ ինթիքէ թէկէպպիւսինտէ պուլընմըշ օլան Ստեփան Գազանճեան ալէհինէ՝ մահքէմէի թէֆթիշը էվգաֆ-ճա իգամէի տավա օլունմըշ վէ պիրին-ճի տէֆա կէօնտէրիլէն տավէթինէ միւ-զաքէրէսինէ մէրգում ինճապէթ ինթի-միշ օլմասըյլա՝ իքինճի պիր միւզաքէրէ տահա եաղըլըպ թէպլիղ օլունարգտան սօնրա եէնէ կէլմէյէճէք օլուրսա, զա-պրթա մէմուրլարը մարիֆէթիյլէ թահ-թէլէրքիզ կէթիրիլմէսի մէրճինճէ թահ-թը գարարա պլընմըշ տը։

Միթէքէայիզանը բէհապինտէն էր-մէնի Գաթօլիք Ս. Երրորդութիւն քի-լիսէսի Մեծաւորը հիւրմ. Գազրիկեան Պողոս Գերապայծառը վալիտէի միւհ-թէրէմէսի Տիկին Վերոն Գազրիկեան վէֆաթ էյլէմիշ օլմաղա, ճենազէ ա-լայը պու սապահ սաաթ 3տէ մէղքիւր քիլիսէյէ պէօյիք զիյնէթլէ իճրա օ-լունմըշ տը։ Այնը մէղքիւրէյէ Բաթ-րիգ վէ Կաթողիկոս վէքիլի հիւրմ. Աբ-փիարեան Աւետիս Սրքեպ.իճրան ըիյա-սէթ էյլէյիպ, ըէֆգագաթընտա Սիվաս Առաջնորդը հիւրմ. Հաճեան Սահակ Սրքեպիսկոպոս իլէ Գայսէրիյէ վէ Մա-ռաշ Առաջնորդլարը հիւրմ. Սիսլեան Մատթէոս վէ Մուրատեան Յովհաննէս Եպիսկոպոսլար վէ Վէնէտիք վէ Վիէն-նա Մխիթարեան բահիպլերի իլէ տիկէր 30ը միւթեճավուզ ըէհապին վէ միւ-թեպէրանը միլլեթտէն վէ ճեանխպտէն 100իւ միւթեճավուզ էճալի հաղրը պու-լընմըշլար տը։ Խիթամը այնպէ հազբ-ըուն Գազրիկեան Գերապայծառա վէ պիրատէրլէրինէ պէյանը թաազիյէթ էյ-լէմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԼՕՐՏ ՔԻՄՊԼԷՅԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Լօնտրա 9 ապրիլ։— Լօրտ Քիմպլէյ պու սապահ վէֆաթ ինթտի։ (Միւթէ-վէֆա լօրտ՝ 1827տէ ծողմուշ օլուպ, էլէեվմ 75 եաշընտա իտի։ Խկիլիթէրա-տա սէրպէսթիի ֆրգա թարաֆտարլարը օլանլարտան միւթէշէքքիլ գապինէ-թոտա միւհիմ մէմուրիյէթլէր իշա ինթիմշ տիր. էրճիւմէնտ Իռլանտա վալի-լիկինտէ, միւսթէմլիքաթի վէ խարճէյէ նազըրլըզընտա վէ Լօնտրատա Հինտիս-թան ումուրը նազըրլըզընտա պուլըն-մըշ տը։ Միւթէվէֆա՝Ֆլօրտ Ռօզպէրի-նին բօլիթիգա մէսլէքինտէն չէքիլմէսի իւզէրինէ, լօրտլար մէճլիսինտէ սէր-պէսթի ֆրրգանընն ըէիսի իտի։)

ՃԱՌՕՆԵԱՏԻ ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ ՊԻՐ ԳԱԶ ՊԻՆ ԹԷԼԷՖԱԹ

Լօնտրա 8 ապրիլ. — Եօգօհամատան ալընան պիր թէլէկրաֆա էէօրէ, չիտ-տէթլի պիր ֆուրթունա բէք չօգ խա-սարաթը մուճիպ օլուպ, պու սըրատա պիր գաչ պին քիչի թէլէֆ օլմուշ տը։ 40ատան զիյատէ սէֆինէ պաթմըշ տը։ Խասարաթը մատիյէ բէք պէօյիւքտիր։

Լօնտրա 8 ապրիլ։— Թրանսվաալ ըէ-խրաթ մէճլիսի՝ տեվրէի իճթիմայէսի-նէ թէքրար պաշլամըշ տը. հալ պու-քի, գապինէթօ թարաֆտարլարընն էքսէրիյէթի օլմասընընտան, իշպու-տէվրէի իճթիմայէնին ուզուն միւս-տէթ տեվամ ինթիյէճէկի ումումէն զանն օլունը յար։

Պերլին 8 ապրիլ։— Հօլանտա ըէիսը վիւքէլասը Մ. Քիւիբէր՝ Լահէյէ ազի-մէթ ինթիշ տիր։

Իսթրէսթա 8 ապրիլ։—Վալմարէնն վէ Պրիւյնը խամինտէ իքի Պօէր վէքիլի՝ ըէ-իս Գրիւկէր իլէ միւզաքէրէ ինթիմ-չիւն պուրայա միւվասէլէթ ինթիլէր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕՍԹԱ ԻԹԹԻՀԱՏԸ

Բ.

Ամի մէջթուպարը իչիւն 1863տէ Բարիզտէ գապուլ օլունան սրդէրի՝ վահիտը գրյասի իթիպար վէ պուն՝ իչիւն տէ 25 սանթիմ ֆիյաթ վաղ իտիլտի։ Ադրբրդը վահիտը գրյասիի մէգքիւրը կէչէն մէջթուպարքն իւճրէթի ֆազլա աղբրբրդն մրգտարրնա կէօրէ հիսապ օլունը։ Մէջթուպարքն բօսթախանէյէ թէսլիմ օլունտրդը վագրթ՝ բօսթա իւճրէթինին թէէտիյէսի մէճպուրի սայրմայրդ (բօսթա իւճրէթի վերիլմէյէն մէջթուպարը իչիւն կէօնտէրիլէն մէմլէքէթտէ ալընան իւճրէթին իչի գաթը թէէտիյէ իթտիրիլիր) եալընրդ մուխապէրէ վարագարարբյա, կաղէթա վէ էվրագը սաիրէյի մէթպուէնին իւճրէթինին թէէտիյէսի մէճպուրի թուրթուլարագ, իւճրէթի վերիմէմիշ օլան կաղէթա վէ սաիր պարբմրդ էվրագրն աղբրբրդընտան սարիը նաղար օլունմասը վէ իրսալթը սաիրէտէն տէ ճէպա օլարագ իչի գամ իւճրէթ ալընմասը գարարլաշրբրդր։ Մուխապէրէ վարագարարբնն բօսթա իւճրէթի մէքթուպ իւճրէթինին եարբը բատտէսինտէ վէ պարբմրդ էվրագ վէ թիճճար տէֆթէրլերիյէ էշեա նիմունէլերինին իւճրէթի՝ իրսալթը ատիյէ իչիւն 7 սանթիմ տիր. պու իւճրէթ 30 կրամրդ պիր աղբրբրդ իչիւն տիր։ Ահնամէտ թէահհիւտ (բէգոմանտէ) ուսուլի տէ ճաիզ կէօրիլտիւ. մամֆիրի թէահհիւտի իրսալթը բօսթա իւճրէթինին պէրվէճը բէչին թէէտիյէսի տէ մէճպուրի թուրթուլը։ 300 միը պահրիյէի կէչէն մէսաֆէլերէ կէօնտէրիլճէք մէքթուպար իլէ, սաիր իրսալթ միսթէսնա օլմագ իւզրէ —քի պունլարը իւճրէթը նագլիյէսի մուգանէն օլան բօսթա իւճրէթլերինին անճագ եարբը գատար արթբրբլապիլիր— հիչ պիր մէմլէքէթտէ վահիտը գրյասի իթիպար օլունան մրգտարտան ֆազլա իւճրէթ ալընմասը վէ թրանսիթ սէվգրյաթընը սէրպէսթիի իճրասը տա ահնամէնին սաիր մատտէլերի իգթիզասընտան իտի։

Հիչ օլմագ իսէ՝ հէր իւչ սէնէտտէ պիր քերրէ պիր բօսթա գոնկրէսի ագտընա տաիր իթթիհատ օլունան գարար բօսթա իթթիհատընը թէվսի վէ իքմալի նոգթաի նազարբընտան պէօյիւք էհէմմիյէթի հաիզ իտի։ չունքի պիւսխէրէ բօսթա իթթիհատընա տախի օրմագ արդուսընտա պուլընան հիւքիմէթլեր պու գոնկրէլերէ իշթիրաք իտէպիլիրլեր։

1874 սէնէսի ահնամէսի ահքեամընտան պիրիտէ, հիյնը հաճէթտէ պիր հաքէմ մահքէմէսի թէշքիլի իլէ պէյնէմիլել բօսթա միւրասէլաթնա միթէալիդ թէպիղաթը ճէմ վէ նէյր վէ թէվֆի իթմէք, միւնազասյա սէպէպ օլան մէսէլէլեր զուհուրինտէ, ալէագատա՝ բանրն թալէպ վէ միւրաճաաթը իւզերինէ պէյանը բէյ վէ միթալէա իթմէք, նիզամնամէնին թէպտիլի հագդընտա վուգու պուլաճագ միւրաճաաթլարը մէվգրի միւզաքերէյէ վաղ իլէ գապուլ օլունան թէպէտտիւլաթը իլան վէ պէյնէմիլել հիսապաթը թէահիլ իթմէք վէ եալընրդ բօսթա իթթիհատընա միթէալիդ օլարագ քէնտիսինէ թէվտի օլունան մէվատ վէ վէզաիֆ իլէ մէշղուլ օլմագ իւզրէ տախի պիր պէյնէլիմէլումմի բօսթա իթթիհատը գալէմի թէէսիսի տիր։ Մամաֆիհի պու գալէմ քէնտիլիկինտէն հիչ պիր գարար վէ թէէլիֆ տէրմէյանընա, հիչ պիր սուրէթլէ նուֆուզ իսթիմալինէ սէլահիյէթատար տէյիլ տիր, եալընրդ պու գալէմին բէհսի պիլախէրէ ագտ օլունմագ գոնկրէլերէ իշթիրագ իթմէկէ մէէզուն իսէ տէ, գոնկրէտտ սահիպը բէյ տէյիլ տիր։

Բօսթա իթթիհատը ումումիսի, մուխթէլիֆ մէմալիքին պիրպիրիյէ հուտուտա թասհիհինէ վէ հուտուտալարը տախիլինտէ թարիֆալարընն թասատիլ վէ թէնզիլ իթմէյէրինէ վէ խուսուսէն, իթթիհատն մուգարրերարթը էսասկէսինէ մուխալիֆ օլմամագ իւզրէ, պիրպիրիյէ բօսթա ահնամէլերի ագտ իթմէյէրինէ մուխալէֆէթ իթմէզ, հասրը հիչ պիր մէմլէքէթին բօսթա ումուրը տախիլիյէսինէ գաթիէն միւտախէլէ իթմէզ։

1874 գոնկրէսինտէն՝ սօնրա, Պէրն չէհրինտէ վէ 1876տա բօսթա գոնֆէրանսարը ագտ իտիլմիշ վէ գոնֆէրանսարը պիլխասսա պազը մէմալիքին վէ եղճիմէ Հինտսթան իլէ Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա միսթէմիքեաթընն վասաթի Ամէրիգա հիւքիւմէթլերինին իթթիհատա գապուլ ումուրըյա էշթիղալ իթմիշլեր։ 1876 յուլիս 1տէն իթթիպարէն, միւթէպէր օլան Պէրն մուգավէլէնամէսի իւզերինէ մուգատտէմա 738,000 միը ճօղրաֆի միւրէպպարընտա պիր արազի տահա գազանմըշ վէ նուֆուսը տա 245 միլեօն գատար արթմըշ տրը։

Եինէ օ սէնէ զարֆընտա Լօնտրատա ագտը մուգարրեր օլան բօսթա գոնֆէրանսընն թօբլանմասընա մէյատան գամմագրզն պիմխապէրէ տէվլէթլեր արասընտա հասրլ օլան իթթիլաֆ իւզերինէ, Հոլանտա վէ Սբանիա միսթէմիքեաթլարրյա՝ Պրազիլիա հիւքիւմէթի տէ բօսթա իթթիհատընա գապուլ իտիլմիշ, վէ 1877 յունվար 1տէն իթթիպարէն ճաբօնիա իմբէրաթօրլրդրյա պիլդիրմամ Բօրթուկէզ միսթէմիքեաթը տա մէզգիւր իթթիհատա տախիլ օլմըշլար տրը։

1877 սեպտ. 1տէն իթթիպարէն Իրան հիւքիւմէթի վէ Կրուինլանտարազիսկյէ՝ Ցանիմարգանն Անթիլատարը տա սաիր հիւքիւմէթլերէ պիրլէշմէքլէ, 1877 դեկտ.ին Նիհայէթինտէ բօսթա իթթիհատը ումումիսինէ տախիլ օլան արազինին վիսաթը 53,260,000 քիլօմէթրօ միւրէպպարընա վէ մրգտարը նուֆուսը տա 630 միլեօնա պալիղ օլմուշ տրը։

1877տէ ագտը մուգարրեր օլան իլքինճի բօսթա գոնկրէսի՝ Ֆրանսանրն արզուսը իւզերինէ 1878տէ Բարիզ սերկիի ումումիսի էնասընտա ագտ իտիմէք իւզրէ թէէխիր իտիլմիշ, վէ գոնկրէ՝ 1878 սէնէսի մայրսընրն 9ընտան յունիսին 4ինէ գատար շէհրը մէգքիւրտէ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

Պու գոնկրէ՝ մէշհուր էգոնոմիսթլերտէն օլուպ, օ վագթ Ֆրանսա մալիյէ նէզարէթինտէ պուլընան՝ Լէոն Սէ թարաֆընտան իյրատ օլունան բարլագ պիր քիւչատ նութգը իլէ աչրմմշ, վէ գոնկրէյէ՝ մալիյէ նէզարէթի միսթէչարը վէ բօսթա վէ թէլեկրաֆ միւֆէթթիշը ումումիսի օլան Ասոլֆ Գոչրրի ըկյասէթ իթմիշ տիր։ Պէյնէլմիլել գրյմէթի թագտը օլունմըշ օլան մէքթուպլար իլէ մանտարօսթ նիզամնամէլերի՝ պու գոնկրէտտ թանզիմ օլունմըշ տրը։

Գոնկրէնին թանզիմ վէ իմզա իթտիկի ահնամէյէ «1878 յունիս 1 թարիխլի Բարիզ ահնամէի ումումիսի» վէ իթթիհատա տա «բօսթա իթթիհատը ումումիսի» նամը վերիլտի. պու ահնամէ 1874տէ ագտ օլունան Պէրն ահնամէսի մատտէլերինին էքսէրիսի —պաղը թատտիլթի վէ իլավէ իլէ—ճարի իտի. էզճիւմլէ թրանսիթ իւճրէթինին թագտրի (1 քիլօկրամ մէքթուպ իչիւն դարա թարիգյյէ ագթարմա իւճրէթի 2 ֆր. վէ մէվատտը սաիրէնին 1 քիլօկրամը իչիւն 1 ֆր. վէ երինէ 1 քիլօկրամ մէքթուպ իչիւն տէնիզ թարիգյյէ ագթարմա իւճրէթի 15 վէ սաիր մատտելեր իչիւն 1 ֆր.) վէ պու մրգտարլարրն հատտը ադամը իթթիպար իտիլէրք, թէզելիտ վէ թէճմալուզ օլընմամասը վէ հիսապաթը ումումիյէնին հէր իքի սէնէտտ պիր քերրէ մուամէլաթ նիզամնամէսինտէ թային օլունճագ օլան այ զարֆընտա իճրասը վէ իատտ վէ նագտ իլմուխապէրլերի հագդընտա քի մուամէլաթ, պու ահնամէյէ իտիլ իտիլմէտի։

ԱՒԹՐԱԻԱԼԸ ԶԱՊԼԸԹԱՆԸՆ ԻՏԱՄԸ

Ինկիլթէրանրն Աւսթրալիա միւսթէմլիքեաթընտան, Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ մուավէնէթ իչիւն կէօնտէրիլմիշ օլան զապլրթանտան պիր գաչը՝ Թրանսվաալտա գավահտը հարպեյէյէ եագրշմագ պիր հարէքէթտէ պուլընմըշ օլտուղընտան, ձէնուպԱֆրիգատաքի Բիթսպուրգ շէհրինտէ թէշքիլ իտիլէն տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլմիշ, վէ հագդլարընտա լաղըմ կէլէն ճէզալար թերթիպ օլընմըշ տրը։ «Թայմզ»կա զեթասընն Աւսթրալիատաքի մուխպիրը մախսուսը պու մատտէ հագդընտա չէքտիկի պիր թէլեկրաֆտա աթիսէքի մալիմաթը վերիյոր.

«Բիթսպուրգ շէհրինտէ մուհաքէմէ իտիլէն զապլրթանրն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը, ատիտէքի սէպէպլերտէն իլերի կէլմիշ տիր։

«Մէգքիւր ալայ զապլրթանընտան միւլազիմ Մօրանթ վէ Հէնդագ վէ տիկէր իքի զապիթ, մուսթէլիֆ զէմանարտա պիր գաչ Պոէր էսիրլերինի թէլեֆ իթտիքլերի կիպի, միւազիմ Մօրանթ իլէ Հէնդագ տիկէր պիր զէմանտա տախի Հիգն նամրնտա պիր Այէման միսիօնարընը գաթլ իթմիշ տիր։

«Միւթթէհիմիէր՝ իտամ օլունան Պոէրլերին մուհարիպ ասքեր սընրֆընտան օլտուղընը վէ պունլարրն շրմէնտրֆիլերի թախրիպէ օղրաշան պիր թագրմ պաշը պոշ սէրսէրիլերտէն իպարէթ պուլընտրզընը միւտաֆէա մագամընտա օրթայա գոյմուշար տրը։ Ինֆանտէլերինէ կէօրէ, պու Պոէրլեր միւազիմ Մօրանթրն տօսթը օլան Եիւզպաշը Հանթիկին ճէսէտինի բարչա բարչա իթմիշեր տիր։ Իշթէ պու գատար թահգիգաթ նէթիյճէսինտէ, եիւզպաշը Հանթիկ Պոէրլերտէն հիչ պիր էսիր ալընմամասընը միւլազիմ Մօրանթա էմր ու իխթար իթտիկի, ֆագաթ անրն վէֆաթընտան սօնրա Մօրանթրն էլինէ կէչէն էսիրլերէ ատա մէրհամէթ եիւգու կէօսթէրմէտիկի իսպաթ իտիմիշ տիր։

«Միւլազիմ Մօրանթ իլէ Հէնդագ մուհաքէմէտէն սօնրա, սապիթ օլան ճիւրմիրլերինտէն տօլայը մահքիւմյէթլերինին 18ինճի սաաթտա գուրշունա տիզիմիշ տիր։ Պու զապիթլերին Ինկիլթէրա գրալընա խսթիտաի ակվտա պուլընմալարընա, եալստ քէնտի ճէզալարընն թախֆիֆի իչիւն պաղը թէտպիրլերէ միսարաթ էյլէմէլերինէ ատա միսասատէ օլունմամըշ տրը։

«Միւլազիմ Վիթթ՝ միւէպպէտէն քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ վէ միւլազիմ Բիֆթօն տախի խաֆիֆ պիր ճէզայա չարբրըմըշ տրը։ Զիքր օլունան ալայրն ֆախրի պինպաշրը օլան Լինէհամ, պու կիպի վուգուաթը իսպար իթթիկինտէն տօլայը թէքտիր իտիմիշ տիր։»

* * *

Աւսթրալիա ըէիսը վիքէլասը Մ. Պարթըն լորտ Սալիզպէրիյէ պիր թէլեկրաֆ չէքէրէք, Աւսթրալիաը զապլրթանընն իտամ իտիլմէլերինէ գարշը հիչ պիր չէյ սէօյլէմէյէճէկինի վէ պիրաքիս Աւսթրալիա իչիւն լէքեատտ օլունան պէօյլէ պիր գաչ չախսրն հարէքէթլերինի քէնտիսինէ մուճիպը թէէսսուֆ պիր հալ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Արզընի սանճաղը միթէսարբրֆլըզընա՝ Էշթէպ գազասը գայմագամը Էօմէր Հիւսամէտտին պէյ,

Տիյարպէքիր տէֆթէրտարլըզընա՝ Մամուրէթ իւլ Ադլզ վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Նիհատ էֆ. Թայն,

Այտրն վիլայէթինտէ Սիֆրիհիսար գազասը գայմագամրզը՝ Գարաճասու գայմագամը Ալի Սապրի էֆ.յէ, Դարաճասու գայմագամրզը՝ Սիֆրիհիսար գայմագամը Ահմէտ Խալիտ պէյէ, Ճինէ գազասը գայմագամը Ֆէրիտ էֆ.յէ, Պոլտան գազասը գայմագամրզը՝ Ճինէ գազասը գայմագամը Շէվգի էֆ.յէ։

Քիւչիւք Զէքմէճէ նահպլիկի՝ Պիլէճիք նահպի սապրզ ֆազ. Աթաուլլահ էֆ.յէ, Խիւսավէնտիկեար վիլայէթինտէ կէմէյիք գազասը նահպլիկի Ինեէ նահպը սապրզ ֆազ. Սալիհ էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտ Քէօնան զազասը նահպլիկի՝ Լաբսէքի նահպի սապրզ մէքքէմ Ապտիւլ Նաֆի էֆ.յէ, Ատանա վիլայէթինտէ Մօթ գազասը նահպլիկի՝ Պոզգըր նահպի էապագ Մուսթաֆա Ազմ էֆ.յէ, Դասթամունի վիլայէթինտէ Էրէկլի գազասը նահպլիկի՝ Ագտարայ նահպը էապագ Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինտէ Բէթրօքէ գազասը նահպլիկի, Թրօլ նահպի սապրզ Սաատէտտին էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտ Եկին գազասը նահպլիկի՝ Երզաս նահպի Մուսթաֆա էֆ.յէ, Այտրն վիլայէթինտէ Թավաս գազասը նահպլիկի՝ Լիւլէ Պուրկազ նահպի սապրզ Մէհմէտ Սէյտ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Գոյուլհիսար գազասը նահպլիկի՝ Էրէրլէ նահպի սապրզ Իսմայիլ Հագգը էֆ.յէ Թէֆֆիվ պույրուլմուշ տրը։

ՆԻԾԱՆ

Շէհր Էմանէթի մէճլիսի ազասընտան սատ. Հիւսէյին Զաֆիր պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Ղնճի Մէճիտի, վէ թապիպ գայմագամլարընտան իզզ. Զէքերիա պէյէ Յինճի, վէ Իզմիր թիճճարընտան նալպանտզատէ Արիսթօտէլի էֆ.յէ Ղնճի, վէ քիլարիի հազրէթը Շէհրիյարիտէն Ռիզա պէյէ, վէ Այէմանիա տէվֆէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի աթաչէսի Մ. Դօխա Հինճի ըիւթպէլերտէն Օսմանի Նիշանը ալիլերի,

Այէմանիա տէվֆէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպիրի էսալ. պարոն Մարչալ հազրէթլերինին զէվճէսի Մատամ լա պարոն Մարչալն ագրապասընտան մատմազել լա պարոն Զէպրիխ իլէ Այէմանիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի Մ. ֆոն Լայբցիկէրին մատամասընա Ղնճի ըիւթպէտտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Թրապիզոն վիլայէթի վալիսի աթուֆ. Գաարի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ալթուն, վէ սէրգօնաիւքթէօր Ցակոբ, վէ Քիրասսն գազասընտա Գրիգ Նահիյէսի միւտիրի Բիէր էֆ.յէրէ Նիքէյտէն մամուլ պիրէր գրթա Հիճազ տէմիրեօլը միտալեարը՝ իհսան պույրուլմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Օլտէնպուրկ կրանտուգասը ֆէխամ. Օկիսսթ հազրէթլերի թարաֆընտան Շուրաի Տէվլէթ միւքիյէ տաիրէսի ազասընտան տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլերիյէ, Թէշրիֆաթը Ռումելիյէ նազրրը վէ Թերէմմանը Տիվանը Հիւմայուն աթուֆ. Իպրահիմ վէ Թէշրիֆաթիի Խարիճիյէ աթուֆ. Ղալիպ պէյ էֆ.յէր հազարաթընա վէ եավերանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն Ֆէրիդ սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլերինէ Կինճի, վէ Թէշրիֆաթիի Խարիճիյէ մուավինի սաատ. Հիլմի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Ղնճի վէ սաատ. Մէմնուն պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Յինճի ըիւթպէլերտէն իշտա օլունան Մերիթ նիշանընն միւշարէյէյհիմ ճանիպկինտէն գապուլի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բաթիշահի չայան պույրուլմուշ տրը։

ՊԻՐ ՄԵՆԹ ԱՂԱ ԻՋՏԻՎԱՃԸ

—Սէֆա կէլտինիզ Վասիլիկ հանըմ, սէօզլունիզէ սաղըմըշսընըզ։

—Սէֆա պուլտուգ Միրիճանիկ աղա, սէօզլիմէ սաղըմ գահէր, իյիտին սէօզիւ, տէմիրին քէրթիկի։

—Բերիմէնիզ մատամագել Տիւրիւկէ սելամլարրմը թագտիմ իթտինիզ մի։

—Հա՛յ հա՛յ, էթմէմէք օլուրմո՞։

—Մէմնուն օլտուլար մը՞։

—Սիզին կիպի պիր մուազզամ զաթը սելամլարընա նայիլ օլուպ տա մէմնուն օլմամագ օլո՞ւր մը, գապի՞ մի։

—Զոգ նէգատէթի պիր գատընսընը, Վասիլիկ հանըմ։

—Օ սիզին զաթլըզընը։

—Էյ նէյի՞ գարար վերտինիզ։

—Ցահա պիր գարարը գաթի վերմէտի՞ք իսէ տէ, քերիմէմ մատմազել Տիւրիւկ մենծ ադատան վաղ կէչէմէյօր, պիրմէմ նա՞սըլ օլաճադ։

—Նէ՛ կիւնահրմը սագլայրմ մատամ, պէնտէ գըզ օրմուշ օլա իտիմ, հէր հալտէ զենկին վէ գօրլու պիր մենծ ադա ալրը իտիմ, անլէրին պիր գահվէ էմր իթմէլերինտէ տախի պիր ադամէթ միւշահէտէ օլունուր, մէսէլա «ծօ Դրիգո՛ր չէքերը պոլ խահվէ մը բեր, ծօ Մկրտի՛չ սա բալթօս բունէ, ծօ Մինա՞ս աշճիին հարցուր քի ի՞նչ պէտի տա ես գիչեր, ծօ Արթի՞ն ես գիչեր թավուխի ճուրի միքէմմէլ չօրպա մը կուգեմ հա՛, աղը քիչ, եաղը պոլ, բիլաֆն ալ զաչէթ թանէլի ըլդուս է հա՛,» էյ պունլարը կէօրիւպ վէ իչիտիպ տէ իպրէնմէմէք գապի՞լ մի։

—Ճանըմ Միրիճանիկ աղա բէք օֆուռտուլյորսընըզ չու մենծ ադալարը։

—Ճանըմ, կէչէն կիւն կէօրիչուիւկիւմզտէ տէմէտի՞ք մի քի պիր մենծ ադա եախսու պիր մենծ ադաուհի վէֆաթ իթտիքլերինտէ, հէր սընրքի ըուհանիկէրիմիզ քիմիսէլերին բիմինտէն անլէր հագդընտա աղըզ տօլուսը նէ՞ տէրէճէ մէթ ու սէնալէրլէ տօլու քարոզլար վէ դամբանականլար օգումագտա տրրլար, պագընըզ, տիդգաթ իտինիզ պէօյլէ բաթբրթըը, կիւրիւթիւլիւ, միւրայիքլէք տօնանթրմըզ դամբանականլար հիչ պիր էսնաքի վէ ֆաքիր ատամրն թապատտու իւզերինէ հիչ պիր ըուհանի թարաֆընտան օգունմո՞ւշ մը տրը. կէօրմո՞ւշմինիզ, իշթիմո՞ւշմինիզ։

—Է՛յ, պու էսնաքի վէ ֆաքիր ատամլար տա հիչ պիր տիրայէթլի, նամուսլու, հասիյէթինի թանըյան բարեպաշտ վէ քէնտի քէսսինին միսասատէսինէ կէօրէ ֆուգարարբէրվեր պիր զաթ զուհուր իթմէյօ՞ր մը, պու նէ՞ աճայիպ վէ ադրլ էրմէյէճէք մատտէ։

—Էթմէյօր զահէր, էկէր էսնաքի, իչճի վէ ֆագիր ատամլարտա տախի մենծ աղալարբմըզ կիպի բարեպաշտ, պարկեշտ, ադնիւ, միլէթէ պարծանք, աղքատասէր զաթլար զուհուր իթտեյէր, թապիի մասլահաթ ըուհանի էֆէնտիլերիմիզ անլէր հագդընտա տախի կիւրիւթիւլիւ քարոզլար վէ դամբանականլար օգումյաճագ տրրլար։

—Միրիճանիկ աղա...

—Պույուրընը Վասիլիկ հանըմ։

—Այրպ տէյիլ ա՛ պէնտէնիզ մինդայրը հատտին պու տուայա ամին տէյէմէյիպ, անճագ քէչիմ չուքի, պիզիմ ըուհանիկէրիմիզ տախի հանկը թարաֆտա չօղճա բարա կէօրիյօրլարսա՝ հէր նէվ եիւքսէք խասսէլերի, հէր նէվ ֆագիլէթի օ թարաֆտա կէօրիյօրլար։

—Բէճա իտէրիմ, մատամ, սուս օլունըզ. ագլընըզ էրէր էրմէզ էֆքար պէյան իտիպ տէ կիւնահա կիրմէյինիզ. ըուհանիկէրիմիզ՝ տիւնեէվվ չէյլերտէն քեամիլէն ուզագ գաչրպ, քէնտիլերինի ֆէտա իտիպ, իշլերի կիւճլերի մէչղուլիյէթլերի պաշգա պիր չէյ օրմայրզ, անճագ պիզիմ կիպի կիւնահքեարլարը տօղրու եօլա կէթիրիպ ճէննէթէ սեվգ իթմէք տիր. անլէրին շանը վէ չերէֆի պու նօգթատտա ագշամլար, անլէր իչիւն բարա, զեվք, սէֆա, ճիւմպիւշ, գավկա, մարազա, նիզա, աթ, արապա, տարթ, տէպտէպէ հիչ տիրլեր. գաթը ըուհանի սիլքինէ նէ՞ սէպէպէ մէպնի տախիլ օրմուշլար, տէյի՞լ մի քի՞ տիւնեավվի չէյլերտէն քեամիլէն իսթիֆա իտիպ տէ քէնտիլերինի պիւսպիթիւն Ալլահա վերմէք իչիւն տիր։

—Սիպին անլէր հագդընտա իթիգաթընը պո՞ւ մը։

—Թապիի պու օլաճագ, պաշգա նէ՞ օլապիլիր։

—Եօյլէ իսէ պաշգա լաֆա պագալըմ։

—Եվվէթ, պաշգա լաֆա պագալըմ, նէ՛ սէն Աստուածաբանութիւն պիլիրսին նէ՛ տէ պէն քի՝ պու եօլտա մէսէլէլերտէն պահա իտէպիլէլիմ։

—Կէչէնտէ քերիմէմ մատմազել Տիւրիւկին պիր մենծ աղայա կէօ-

)(18)(

ՊԻԶԱՐԷ ՑԱՄԻԼԵԱ

Զիրա իսթիյար՝ օղլունը խանէի բէտէրէ գապուլ իտուպ իթմէմէլիկինի տիւչունիյօր իտի։

Պէրանժէր՝ ղայպուպէթինին իւչունճի կիւնիւ ագշամ իւզերի կէօրիւնէրէք, տէտի քի,

—Պէօյիւք բէտէրիմ սիզի պէքլէյօր... Ա՛հ վալիտէճիկիմ, պիլսէն, պէօյիւք բէտէրիմ պէնի նէ գատար չէֆագաթ վէ մէրհամէթլէ գուճագլատը. պէն եանընտա պուլընտրգճա, պէնի գուճագլամագտան պաշգա պիր չէյ եաբմասը։

Պունտան օն սէնէ մուգատտէմ Տանիէլին խանէի բէտէրտէն բէտտ օլունտրդը ռանօնտա, իխթիյար՝ օ զէմանքի օթուրմրշ օլտուղը մահալտէ պուլընարագ Տանիէլին կէլմէսինէ պէքլէյօր իտի։

Տանիէլ՝ Գլօթիլտ իլէ պէրապէր բէտէրինին տիզլէրինէ գաբանարագ, իսթիֆաի գուսուր իթմէքտէ օլտուգլարը սըրատա, իխթիյար ատամ՝ կէօզլէրինի գաբաթմըշ իտի իսէ տէ, կէօզլէրինտէն ինճու տանէսի կիպի ագան եաշլարրն՝ իքի ճիկէրբարէ էվլատլարընն իւզերլերինէ տիւշմէքտէ օլտուղընը կէօրմիւշ իտի։

—Բէտէր, բէտէր, սիզ նէ տէրէճէլերտէ մուհապպէթիմիզ օլտուղընը իսպաթ իթմէք իչիւն մէրտուտ օլտուղըմըզ խանէի բէտէրէ կէլէրէք իսթիֆաի գուսուր էյլէյօրզզ։

Պու սէօզլերի Տանիէլ իլէ Գլօթիլտ՝ հէր իքիսի տէ պիր անտէ սէօյլէմիշլեր իտի։

Պու սէօզլերէ մուգապլ իխթիյար ատամ՝ եալընըզ պիր քելիմմ թէլաֆֆուզ էյլէմիշ իտի քի, օ տա չունտան իպարէթ տիր.

—Պիլիրիմ։

Ագշամ Գլօթիլտ իլէ Տանիէլ եալընրզ պուլընտրգլարը սըրատա, կէնճ գատրն գօճասընն գօլլարը արասընա կիրէրէք տէտի քի,

—Արթրգ սաատէթիմիզէ չիւպհէն գալմաը՞ եա. պախթիյարրմ, Տանիէ՛լ, պէն պախթիյար օլտուղըմ կիպի, թապիի սէն տէ պախթիյար օլաճագսըն, հէման բէք պախթիյար... բէք պախթիյար...

Լաքին պու պախթիյար քելիմէլերինի նէ կիւզել սաֆտիլանէ օլարագ Գլօթիլտին աղզընտան տիւչիւյօր իտի, զավալը գատընճըզազը՝ խթիգպալը միւտհիլին նէ հազրլատըզընտան մալիմմաթը եօգ իտի։

Աճապա մալիմմաթը օլաճագ օլա՞ իտի նէ՞ եաբաճագ իտի։ Մազիտէ կէչէն կիւնլերին հիչ պիր սաատէթինի կէօրմէտիլեր տէսէք խաթա իթմէմիշ օլուրրզ։

Պէրանժէր օն սէքիզ եաշընա կէլմիշ վէ հագիգաթէն մահիր պիր բէսսամրն ֆըրչասընը պիլէ հայրան իտէճէք տէրէճէսէ կիւզել օլուպ, վալիտէսինին օ եաշտա կիւզելլիկինտէն պին գաթ կիւզել իտի։

Տանիէլ՝ Օրլէանտա միւսթանթիգ թային գելընմըշ իտի։

Հօթֆօր խանէտանընն օթուրտրզը եվտէ պիւթիւն ֆամիլեա պիրլիքտէ վագթ կէչիրիրլեր իտի. էվ՝ եվվէլքի կիպի իխթիյարլըգ թէրավէթինի դայպ իթմիշ վէ ատէթա պիր կէնճ գըզընն կէօսթէրմէքտէ օլտուղը էնատա ու աթվարը ախպ իթմիշ իտի. եէնալար թէքմիլ տէյիմիշ վէ պիւթիւն գըյմէթտար չէյլերլէ թէֆրիլ վէ թէզելին օլունմըշ իտի։

Ժան Ժօզէֆ՝ էսկիսի կիպի չէհրտէ միւտտաիի ումումի իտի իսէ տէ, սինինի ալթմըշ պէչէ եագլաշմըշ օլտուղընտան, քէօչէի ինզըվայա չէքիլիպ ֆամիլեասըյլա քէմալը սաատէթլէ իմրարը հայաթ իտիյօր իտի, վէ քիչիւք գըզը Պէրանժէրլէ պիրլիքտէ օթուրուր վէ եանընտան հիչ այրմագ իտի։

Տիւյիսն իչիւն լաղըմ կէլէն թէպպիրլերի տէ տիւչիւնմէքտէն կէրի տուրմագ իտի։

Պէրանժէր՝ Օրլէանտա Վալանթին տը Մէվէրագ նամրնտա պիր կէնճի սէվիյօր իտի իսէ տէ, միւլագաթը ալշգանէյէ նաիլ օլամագ իտի. եալընրզ քիլիսէյէ կիթտիկի զէման օնա օրատա թէսատիֆ էյլէր իտի։

Վալանթին տախի Պէրանժէրի սէվիյօր իտի. պու մուհապպէթ՝ թըպգը Տանիէլ իլէ Գլօթիլտին մուհապպէթլերի տէրէճէսինտէ իտի։

Պունլարրն հէր իքիսի ասիլ վէ զէնկին պիր ֆամիլեատան օլուպ, իզտիվաճլարը օլտուղը զէման սաատէթլերինին բէք պախթիյար օլաճագլարընը անլամըշլար իտի։

Վալանթինին բէտէրի թօքճու միրալյարընտան օլուպ, Տանիէլին չօճուգլըգ ըէֆիգի իտի. գարընը Օրլէանտա վէֆաթ իթտիքտէն սօնրա, այրը այրը եաշամագլա վէ Պուստա վագը էմլաքը իչիւն պաղը քէրրէ ուֆագ ուֆագ սէյահաթլար իմրասընա մէճպուր օլույօր իտի։

(Տէվամի)

ԱԿՍԹՐԱԻԱԼԸ ԶԱՊԼԸԹԱՆԸՆ

Ինկիլթէրանրն Աւսթրալիա միւսթէմլիքեաթընտան, Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ մուավէնէթ իչիւն կէօնտէրիլմիշ օլան զապլրթանտան պիր գաչը՝ Թրանսվաալտա գավահտը հարպեյէյէ եագրշմագ պիր հարէքէթտէ պուլընմըշ օլտուղընտան, ձէնուպԱֆրիգատաքի Բիթսպուրգ շէհրինտէ թէշքիլ իտիլէն տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլմիշ, վէ հագդլարընտա լաղըմ կէլէն ճէզալար թերթիպ օլընմըշ տրը։ «Թայմզ»կա զեթասընն Աւսթրալիատաքի մուխպիրը մախսուսը պու մատտէ հագդընտա չէքտիկի պիր թէլեկրաֆտա աթիսէքի մալիմաթը վերիյոր.

«Բիթսպուրգ շէհրինտէ մուհաքէմէ իտիլէն զապլրթանրն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը, ատիտէքի սէպէպլերտէն իլերի կէլմիշ տիր։

«Մէգքիւր ալայ զապլրթանընտան միւլազիմ Մօրանթ վէ Հէնդագ վէ տիկէր իքի զապիթ, մուսթէլիֆ զէմանարտա պիր գաչ Պոէր էսիրլերինի թէլեֆ իթտիքլերի կիպի, միւազիմ Մօրանթ իլէ Հէնդագ տիկէր պիր զէմանտա տախի Հիգն նամրնտա պիր Այէման միսիօնարընը գաթլ իթմիշ տիր։

«Միւթթէհիմիէր՝ իտամ օլունան Պոէրլերին մուհարիպ ասքեր սընրֆընտան օլտուղընը վէ պունլարրն շրմէնտրֆիլերի թախրիպէ օղրաշան պիր թագրմ պաշը պոշ սէրսէրիլերտէն իպարէթ պուլընտրզընը միւտաֆէա մագամընտա օրթայա գոյմուշար տրը։ Ինֆանտէլերինէ կէօրէ, պու Պոէրլեր միւազիմ Մօրանթրն տօսթը օլան Եիւզպաշը Հանթիկին ճէսէտինի բարչա բարչա իթմիշեր տիր։ Իշթէ պու գատար թահգիգաթ նէթիյճէսինտէ, եիւզպաշը Հանթիկ Պոէրլերտէն հիչ պիր էսիր ալընմամասընը միւլազիմ Մօրանթա էմր ու իխթար իթտիկի, ֆագաթ անրն վէֆաթընտան սօնրա Մօրանթրն էլինէ կէչէն էսիրլերէ ատա մէրհամէթ եիւգու կէօսթէրմէտիկի իսպաթ իտիմիշ տիր։

«Միւլազիմ Մօրանթ իլէ Հէնդագ մուհաքէմէտէն սօնրա, սապիթ օլան ճիւրմիրլերինտէն տօլայը մահքիւմյէթլերինին 18ինճի սաաթտա գուրշունա տիզիմիշ տիր։ Պու զապիթլերին Ինկիլթէրա գրալընա խսթիտաի ակվտա պուլընմալարընա, եալստ քէնտի ճէզալարընն թախֆիֆի իչիւն պաղը թէտպիրլերէ միսարաթ էյլէմէլերինէ ատա միսասատէ օլունմամըշ տրը։

«Միւլազիմ Վիթթ՝ միւէպպէտէն քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ վէ միւլազիմ Բիֆթօն տախի խաֆիֆ պիր ճէզայա չարբրըմըշ տրը։ Զիքր օլունան ալայրն ֆախրի պինպաշրը օլան Լինէհամ, պու կիպի վուգուաթը իս

նիլ վերմիշ օլտուղընտան, պահս իթտիկիմիզ էնատէ, տէտինիզ քի՝ նէ զէման սէֆալէթ դարուտան կիրեր, մուհապպէթ տէ բէնճէրէտէն ալըպ եիրիյի վերիր. պու տէտիկինիզ նէ՞ տէրեճէ տօղրու տըր, պունը պիլմէք արզու իտէրիմ,

—Մատամ, ի՞քի նէվ մուհապպէթ վար տըր,

—Էօյլէ մի՞,

—Էօյլէ պիրի սախթէ սիւրթը չէրի կեղծաւորլըգ, տգիտութիւն վէ մէնֆաաթ իւզերինէ պինա օլունմըշ տըր քի՝ պուՆԵվ մուհապպէթ՝ սէֆալէթի կէօրիւկինտէ տուրմայըպ գաշար։

—Տիկէրի։

—Տիկէրի իսէ, էօյլէ պիր մուհապպէթ տիր քի՝ թէրպկէյէ, ինսանկէյէթի, իլմ, թօգ կէօզիւլիւք, հասկէյէթի, զատէլիք, չալըշմադ, գանաաթ, զէվճ, զէվճէ, եվլատ, ֆամիլիա նամուս նէ տիմէք իսէ պիլմէք, ալիշագ թէմիզլիկի, հիճապ, սայկը վէ մանթրգ իւզերինէ պինա օլմուշ տըր քի՝ սէֆալէթտէն ասլա գօրգմայըպ, օնա կէօյիւս վերիպ, թէհամմիլ վէ չալըշմագլա օնա զալէպէ չալար, իշլէթ մատամ պու խասէլէր իւզերինէ պինա օլունմըշ պիր ֆամիլիա՝ մուհապպէթլէ աղ պիր մըգտար բարա իլէ տախի սօնունա գատար պախթիյար եաշարար։

—Տէսէնէ քի ճիտտի մուհապպէթ տէնիլէն պու տըր։

—Էօյլէ մատամ։

—Էյ պէնիմտէ էֆքէար իթտիկիմ ճիհէթ չու քի, քէրիմէմ մատմազել Տիւրիւք նէ՞ իչին վէ նէ՞ էֆքարա մէպնի պէօյլէ տիւշունմէյիպ տէ, գալգըպ եաշնա ասլա էհէմմիյէթ վերմէյէրէք 55 եաշընտա զէնկին մեծ աղայա կէօնիլ վերիյօր։

—Մատամ, պունը սէպէպնի իյգահ իթմէք պիր ազ ուզուն օլտուղընտան, պու կինլիւք սարքը նազար իտինիզ տէ, հաքթայա կէօրիւշտիւկիւմտէ անը թէֆէրրուաթլա սիզէ անլաթմադա սէօզ վերիրիմ։

—Բէք ալէա, էմիր սիզին, էօյլէ օլտուղը հալտէ պէնտէնիզ բուխասաթ։

—Իզին սիզին մատամ, հաքթայա հէր հալտէ պէքլէրիմ. քէրիմէնիզ մատմազել Տիւրիւկէ տէ խուսուսի սելամլար իտուպ, կիւզել խաթըրլարընը սօրարըմ։

—Պաշ իւսթինէ, ատիէօ Միրիճանիկ աղա։

—Ատիէօ Վասիլիկ հանըմ տօսթումըզ ատիէօ։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ԻԶՄԻՐ

ՄԻԼԼԻ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ

100 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎՐԻՃԷՍԻ

Իզմիրտէ պուլընան միլլի խասթախանէնին թէէսիսինին 100ական սէնէի տէվրիյէսի մինասէպէթիլլէ, կէնէի տէվրիյէսի մինասէպէթիլլէ, կէլեճէք բազար կիւնիւ Իզմիրտէ զիյնէթլէր իճրա օլունճաղընտան, պու մինասէպէթլէ թէրթիպաթ հէյէթինին նէչը էյլէսիկի պէյանանամէյի պէրվէճճը աթի տէրճ իտէրիզ.

Իզմիրի Ազգ. Հիւանդանոցը, որ վերջացուց տարեոյն հետ կը բոլորէ հարիւրամեայ շրջան մը, իր դարաւոր գոյութեան ընձեռած բազմադիմի բարիքներով՝ կ'արժէր որ ունենար իր Յորելեանի հանդէսը, իբր երախտագիտութեան համազգային ցոյց մը, եւ որպէս յայտարար նշան այն խանդաւառ սիրոյն եւ համակրանաց, որով շրջապատուեցաւ այն՝ յընթացս իր հարիւրամեայ գոյութեան, եւ որուն մէջ միայն կարելի է փնտռել իր հաստատութեան եւ տեւականութեան խորհրդաւոր գաղտնիքը։ Ազգին տունը՝ յաւերժական կենդանի կոթող մ'է կանգնուած յանուն գթութեան եւ մարդասիրութեան, որուփառքն ու պարծանքը որքան Իզմիրցւոց՝ ոչ նուազ իրաւամբ կը պատկանի նաեւ ընդհանուր Հայութեան, որումասնաւոր հոգածութեան եւ փափուկ խնամոց առարկան ըլլալէ երբէք չէ դադրած։—Եւ եթէ ի նկատի առնունք սա պարագան թէ՝ բարեգործական այդ հիմնարկութիւնը, ի սկզբանէ իւր հաստատութեան, իր յարկերն միշտ տրամադրելի եւ մատչելի պահած է ոչ միայն Հայ, այլ եւ օտարազգի հիւանդներու եւ ախտաժէտներու հանդէպ առանց աղգի եւ կրօնի խտրութեան, այն ատեն իր նըշանակութեան մէջ աւելի կը բարձրանայ, եւ իր հանրային հանգամանքով՝ անվիճելի իրաւունք մը կ'ստանայ նաեւ ընդհանուր մարդկութեան երախտագիտական զգացումներուն վրայ։ Անոր պատմութիւնը, որ տեղեկագրի ձեւով հրատարակութեան տրուած է ի գիտութիւն հասարակութեան, խօսուն յիշատակարան մ'է, որ բարձրաբարբառ կը հռչակէ անոր ընձեռած անհաշուելի օգուտները։

Ահա այս նկատումներով, Հիւանդանոցի Պատ. Հոգաբարձութեան առաջարկութեան եւ Ազգ. Վարչութեան որոշման վրայ՝ ձեռնարկուած է կատարել Հիւանդանոցիս հարիւրամեայ Յոբելեանի հանդէսը, որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ 1902 մարտ 31ին Ս. Լուսաւորչի տօնին յաջորդող կիրակի օրն, մասնակցութեամբ Հայ եւ օտար մասնոյ ներկայացուցիչներու եւ նմանօրինակ հաստատութեանց վարիչ մարմիններու։

Գլխաւոր կէտը, զոր ամէն ճշմարիտ Հայու նկատառութեան կը յանձնենք, սա է թէ Իզմիր, հաղորդակցութեանց բերմամբ, վերջին տարիներու մէջ մասնաւանդ՝ բնակութեան երկրորդ կեդրոն մը եղած է աղքատիկ պանդուխտ Հայերու համար, որոնք քաղաքս կը դիմեն ապրուստի միջոցներ ճարելու նպատակով, եւ որոնցմէ շատերը խանութներու եւ նկուղներու ախտաբոյր մթնոլորտին մէջ տկարացած՝ Հիւանդանոց կը փոխադրուին բոյժ եւ դարման գտնելու համար։ Դիւրին է երեւակայել թէ այսպիսի անխուսաբեր հարկի մը առջեւ որքան կը տառնապի Հիւանդանոցի արդէն իսկ անձուկ պիտանէն, եւ թէ ո՞ր ատիճան կը դժուարանայ այն՝ խղճմտօրէն կատարելու իր վրայ դրուած պարտականութիւնը։ Հետեւաբար պատասխանատուութեան ընդարձակ բաժին մը կը ծանրանայ մասնիկ եւ հեռաւոր ամէն ազգայնոց վրայ՝ Յոբելեանի սոյն գեղեցիկ առիթով եւս նիւթապէս սատար կանգնիլ այդ Հաստատութեան՝ անվթար եւ անխախտ պահելու համար անոր հանրօգուտ եւ պատուաբեր գոյութիւնը։

Դրամական նուէրք, նուիրատուութիւնք, նամակ, հեռագիր եւ այլն պէտք է ուղղել Յանձնաժողովոյս անդամներէն եւ Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան Ատենապետ՝ Մեծ. Նշան էֆ. Յ. Հարենց։

Տարակոյս չունինք թէ Յոբելեանի սոյն հանդէսն ամենուրեք սրտագին ընդունելութեան արժանանալով, արդեամբ պիտի քաջալերուի ամէն դասակարգի բարեսէր անձանց նուիրատուութեամբ, նկատելով որ մեր Օգոստափառ Վեհապետ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱԳՏ-ԻԻԼ-ՀԱՄԻՏ Բ. կայսեր բարեհաճ կամքն ու ջերմագին փափաքն է ոչ միայն երկրին մէջ բազմացնել բարեգործական հաստատութիւններ, այլեւ իր բարձր պաշտպանութեամբ եւ հովանաւորութեամբ կենդանի եւ վառ պահել իր հպատակաց սրտին մէջ գթասիրութեան եւ բարեգործութեան հոգին։

Անդամ Զմիւռնիոյ Ս. Լուսաւորչեան Հիւանդանոցի հարիւրամեկի Յանձնաժողովոյ

Նախագահ՝ Մելքիսեդեկ Արքեպս. Մուրատեանց

Անդամք՝ Մատթէոս Պալեօզեան, Ստեփան Սպարթալը, Կարապետ Արապեան, Ղուկասեսեան, Գարեգին Յ. Բաղաշեան, Զարեհ Թագիազեան, Պօղոս Պերկամալեան, Յակոբեան Պալըգճեան, Լեւոն Մկրտիչ, Աւետիս Աւետիքեան, Աւետիս Լալաեանց, Նշան Յ. Հարենց։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Բարեսէր ազգային մը, որ իւր անունը յայտնել չէ ուզած, ուխտած ըլլալով որ իւր կառուցած մի կալուածին նախնական վարձքն Հիւանդանոցիս նուիրէ՝ այս անգամ ըստ իւր ուխտին՝ Հոգաբարձութեանս յանձնեց 2160 ղրշ. յիշեալ կալուածի առաջին ամսոյ վարձքն։

Զայս ծանուցանելով Հոգաբարձութիւնս կը փութայ ներկայիս իւր շնորհակալութիւնն յայտնել յիշեալ բարեսէր ազգայնոյն որ իւր սոյն գովելի եւ օրինակելի գործովն բարեհաճած է մխիթարել հաղարէ աւելի թշուառներ, արժանանալով անոնց սրտագին երախտագիտութեանց։

* * *

Հանգուցեալ Շնորհք էֆ. Նազգաշեանի յուշարկութեան առթիւ փոփան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Տէր եւ Տիկին Ե. Նազգաշեան (ի Կեսարիա), Տէր եւ Տիկին Բենիամին էֆ. Ն. Մոսաիչեան (ի Լոնտոն), Տէր եւ Տիկին Յարութիւն էֆ. Ն. Մոսաիչեան (ի Մոսկուա), Տէր եւ Տիկին Գրիգոր էֆ. Նազգաշեան, Տէր եւ Տիկին Արմենակ էֆ. Մ. Մանուկեան, Մի. Նշան էֆ. Մոսաիչեան, Յարութիւն էֆ. Ե. Նազգաշեան, Եղեկիել էֆ. Ն. Մոսաիչեան 216ական, Եղբարք Ս. Պողոսեան 162, Տէր եւ Տիկին Ս. Նազարեան (ի Մարսէյլ), Տէր եւ Տիկին Յ. Մարգարեան 108ական ղրուշ։ (Լիք)

26 մարտ 1902

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընդն իլանը իչուն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օալուն։]

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԱԼԱԹԻՈՅ Ս. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՎԱՆՔԸ

Ս. Լուսաւորիչ վանքը՝ ուր հաստատուած է Ազգ. Որբանոցը, կը գտնուի քաղաքին հարաւային արեւելեան կողմը 1½ ժամ հեռաւորութեամբ Պէկտաղիի ճիւղերէն միոյն կուշը ժայռուտի մը վրայ գեղեցիկ դիրքով։ Օդը զով, ջուրը անմահն եւ ցուրտ։ Կամարայարկ փոքրիկ տաճարը որ կառուցուած է վանքի չրջապատին հիւդ կեդրոնը 13դդ. դարուն, քաղաքին Առաջնորդ Սիմոն եպիսկ.ի օրով, միանգամ նորոգած ըլլալը կը յայտնուի դրան վրայի արձանագրութիւններէն։ Տաճարին արեւելեան եւ հիւսիսային կողմը չինուած է 10-12 հատ քարաշէն սենեակներ եւ վրան նոյն քանակութեամբ փայտաշէնները։ Հարաւային կողմը կը գտնուի երկրագործներու բնակարաններն, կենդանեաց ախոռներն ու խաղաղորդարանն, իսկ արեւմտեան կողմը Որբանոցը՝ որ նոյնպէս 10-12 ծածքերէ կը բաղկանայ։

Որբանոցը հոս փոխադրուած է 1899ի ապրիլին մէջ (իր ծագման յաջորդ գարունը)։ Որբանոցին մէջ կը պատսպարուին 50 հատ որբեր, որոնք կ'ուսանին եւ կը պարապին կօշկակարութեամբ եւ խաղաղորդութեամբ։ Որբանոցը կը կառավարուի Պատրիարքարանէ եկած ամսական 15 ոսկի նպաստով եւ մասամբ վանքին եկամուտով։ Աւելորդ չէ կարծեմ ըսել թէ՝ իր քառամեայ շրջանը ներկայ տարեոյն հետ պիտի վերջանայ, եւ չդադրելու համար, որոց որ անկ է, պէտք է այժմէն պարտ ու պատշաճ ուսումնասիրութիւն ընել բարեհաճին։ Երբ վանքին ամբողջ եկամուտը Որբանոցին յատկացուի եւ մաս մը նպաստ ալ դարձեալ Պատրիարքարանն տայ, դադրելու հանգամանքն չունենար։ Այս տարի մանաւանդ, պատսպարեալներու ֆիզիքական, բարոյական եւ մտաւորական վիճակը շատ լաւ է։

28 փետր. 1902

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Եասէֆ Նամընտա պիր Եահուտի Գալաթատա չալըշմադտա օլտուղը էճզախանէ.ի էվվէլքի կէճէ պէրմիւթատ գաբատըգտան սօնրա, դարֆա Սալամոն իլէ եօգարքի օտայա չըգրպ եաթարար։ Պունլարան Եասէֆ՝ արգատայընդն ույումասընտան պիլիսթիֆատ Սալամոնդն եէլէկինին ճէպնտէն 1 ինկիլիզ լիրասը յա 23 ղշ. վէ ուսթասընդն տօղապընտան 7 մէճիտիյէ վէ տիկէր պիր տօղապտան տա մուէսսիր պիր թօզ պլը վէ էճզախանէտէն չրգար վէ Գալաթատա էօթէտտէ պէրիտէ տօղաշմադա պաշլար։ Զապըթա մէմուրլարը մէրգումնն պու հալինտէն չիւսկէլէնիպ վայվոտա գարագոլընա կէօթիւրիրլէր վէ օրատա իւզերի արաշտիրըլըր, վէ 10 մէճիտիյէ իլէ պիր գալպ մէճիտիյէ վէ տեօրթ չէրեէք պուլընը։ Մէրգումնն մագսէտի բարալարը եէմէք վէ էլէ կէչտիկի սըրատա քէնտիսինի օ իրաճլա էօլտիւրմէք իմիշ։ Խըրսըզ թուքթուլուր թուքթուլմադ հէման թօղը եութար վէ օ անտէ աղզը կէօրիւլմէկէ պաշլար։ Խըրսըզընն հայաթընտան իւմիտ օլմատըզընտան խասթախանէ.ի նագլ օլունը։

—Պէօյիւքտէրէտէ Տավիտ Նամընտա պիրի տիւն կէճէ տուրմադտա իւքէն Բէթրօ իսմինտէ պիրի կէչէրէք տապանճա իլէ արգասընտան եարալմըշ վէ ճարիհ եագալանմըշ տըր։

—Թիլիպէտէ Ա.յէթօս չէհրինտէ իւքի ճինայէթ վուգտ պուլտըզը՝ օլթարաֆտան եաղըլը.յօր։ Պիր Իսլամ քէօյլու 10 եաշընտաքի չօճուղը.յա պէրապէր.չէհրէ կիտիպ էօքիւզէրինի սաթարագ բարալարը ալմըշ վէ քէօյլունէ ավտէթ իթտիկի սըրատա մէգվիւր էօքիւզէրի սաթըն ալան Պուլկար՝ վէրտիկի բարալարը կէրի ալմագ իւզրէ եօլտա պէ.քէ.յիպ պիչարէ.յի գալթ իլէ բարալարը ալմշ տըր։ Մագթուլը չօճուղը գայմաղա մուվաֆֆագ օլուպ չէհրէ կէլմիշ վէ գալթիկ Պուլկարը էվվէնէ կիտիպ իչի գարըսընա նագլ իթմիշ տիր։ Գաթիլը մէրգում կէճէ էվվէ ավտէթինտէ՝ իչի անլամըշ վէ գարըսըյա պէրապէր չօճուղը օխշամըշար վէ քէնտի էվլատլարը.յա պէրապէր ույումթմըշար տըր։ Կէճէ եարըսը Իսլամ չօճուգ ույուտըզը սըրատա, գարը գօճա օտայա կիրիպ վէ քէնտի էվլատլարընտան պիրինի՝ Իսլամ չօճուղը զանընը.յա պօղուպ պիր չուվալա գօյտըգտան սօնրա, նէհրէ աթմըշար տըր։ Մէմուրլէրը հիւքիւմէթ պու իւքի ճանի գարը գօճայը տէրտէսթի իթմիշ տիր։

—Էսկիչէհրատ վուգտ պուլտուղընը եաղտըրըմըդ Իտհէմ պէ.յին գաթի մէսէլէսի ախշը ինթիգամ էսէրի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Էտհէմ պէ.յ՝ քէնտի հայաթընա տօգունմամալարը իչին 6 մէճճուլ հայտուտլարա 600 լիրա թէքլիֆ իթմիշ իմիշ։

—Իսկիւտարտա Գարաճա Ահմէտ ճիվարընտա 12 մէթրօ եիւքսէքլիկինտէ պուլընան սու թէրազիսի եըգրմագ իւզրէ պուլընմագտա տըր։ Էվվէլքի կիւն մէգվիւր թէրազինին ալթընտան կէչէն պիր ատամըն պաշընա թաշ տիւշէրէք եարալանմըշ տըր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱՅԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷՄՍԷՂԼԱՃԱՍԸ

Սէթանպօլտա Սուլթան Համիտընտա Հավուզը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազինդն սահիպի Սրտակ Մոսկիկան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպպիսինտէ տախի մուվաֆֆագէ.յաթը թամամէյէ նակլ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագաստար տայմա հաղըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եարըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթինէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւտիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէդա ֆիքրի հասըլ օլմագ միմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ո՛չ... ալիմըշ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն քիմ չըգաճագ։ Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ։

—Աճայի՛պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչին Հաճի Շահին՝ Հաճօրուլօ խանին իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համիտընտա Հավուզը խան սըրասընտա 25 նումէրօյը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըգընտան թուքթուլմըշ օլու

.ընտան, ճէսարէթի խէյմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյի՛.ք պէօյի՛.ք քիրալար իլէ մաղազա թուքմադա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլատա.... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր։ Շիպէսիզ պիլիյսինիզ՝ քի՝ բիացատա եաղընը Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընն եէկճանէ հիքմէթի չու տըր՝ «բէֆիֆի եօգ քի քնարընը բայլաշսին։» Ֆէնտիսինի թանրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսպէյէնէր՝ պիլիրլէր, մէսարիֆը չանսիյէսի օլ տէրէճէ աղ տըր քի, բահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին չիւքր վէրէրէք «Ակլան պէրէքէթ վերսին» տէր։

—Էօյլէ իսէ՝ կիտէիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգտըր։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղշ. տըր։

Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եարըլըր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Պրուսա Հարիր Տարիւթթաալիմի իչապու 318 սէնէսի տէրսլէրի իչիւն սէնէի մէրգումէ նիսան մահընդն 17ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ քիւչաս օլունճագ վէ պիլիմթիհան եաղընը 30 թալէպէ գապուլ իտիլէճէք տիր։ Տարիւթթաալիմը մէզքիւրէ կիրմէք խթէյէնէրին խթիտանամէլէրինի չիմտիտէն մէզքիւր տարիւթթաալիմ միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի վէ եէվմը մէզքիւրտէ թէզքէրէի Օսմանիյէլէրի վէ հիւսնի պուլէգընը միւպէյին մէրճի պիտինտէն ալաճագլարը շահատէթնամէլէրի պէրապէրինտէ օլարագ, պիզգաթ հաղընը պուլընմալարը վէ միւրաճաաթ իտէճէք թալէպէնին 18տէն աշաղը եաշտա պուլընանլարը գապուլ օլունմայաճաղը վէ իմթիհան վէրէճէքլէրին մէմալիքը Շահանտէտ թէքէլլիմ օլունան էլսինէտէն պիրի իլէ քիթապէթէ վէ թիւրքճէ թէքէլլիմ վէ իլմը հիսապա ալնա օլմալարը մէշրութ պուլընմըզը վէ իքինճի սընըֆ թալէպէսինին տախի եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 6տա օրատա իսպաթը վիճուտա իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։

28 չուպաթ 317 12—9

ՍԱԹՊԱՆՍԷՂՏԱ

ՖԻՐՈՒՒԹԹ ՕԼԱՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Գրշ.
Եըլանըն Իլի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Կէօյնիւմ օ գատար բահաթ տըր քի, էկէր նէճաթի քէնտի գարտաշըմ օլսա իտի, պու գատար սէվինմէզ իտիմ. չիմտի պու սահիպը վիճմանը, պու ուլուվվը մէշրեպ կէնճի գուրթարմագ պէնճէ իչտէն պիլէ տէյիլ. պիզիմ ըէիս էֆ.նին պիրազ ճանը սրգրլաճագ... իշլէթ «քիչիւք Հիսէյին էֆ. երնէ հայլազլըղա պաչլատը» տէյճէճէք ամնա... պէնտէն սօն ժուրնալը ալընճա կէօզէրի աչըլարագ, «Եա, պէօյլէ հա՞» տէյու մէճնուն օլմայա պաշլայաճագ, օտա պէնիմ կիպի պու կէնճին [գուրթուլմասընա պիր ան էվվէլ չալըշաճագ տըր. չիմտի տուրմայա կէլմէզ... չու էվրագը տա օգումալը, սօնրա ֆըրլայըպ գաբույա գօչմալը, օրատա իչի անլաթմալը.—տէյու մըրըլտանարագ, թէ.քրար մասանդն էօնիւնէ օթուրար. դայէթ գարըշրգ պիր թավր իլէ քաղըլտարը գարըշտրրար։

Պունլարը պիրէր պիրէր գարըշտրտրգճա, եիւզիւ կիւլիյօր իտի։

—Ա՞հ, զէվալը Նէճաթի.—չիմտի էվին օլ քի սէնի գարտաշըմ, եախատ էվվարմ կիպի սէվկիյօրըմ. կէօյնիւմ տէ ըլյապէն պիր մահալը մախսուսը մուհապպէթին վար...սէնին սէրկիւզէլթը հայաթընը, տէֆթէրը իհթիսասաթընը օգուրքէն եիւրէյիմ նասը՞լ միւթէէսսիր օլույօր իտի. . . կէօզլէրիմտէն նասը լեաչար տէօքիւլիյօր իտի. իշլէթ ահա իտիյօրըմ. սէնի գուրթարմագ իչիւն պիթիւն ղայրէթիմէ, պիւթիւն մէվճուտիյէթիմէ, պիւթիւն հայաթըմա չալըշճաղըմ, սէնի մութլագ գուրթարաճաղըմ. օ՜հ, իշլէթ պագ չու մէքթուպլարա, Հապիպէ Սրտտիգէյէ եաղըլան մէքթուպլըն միւսէվվէտէսի... պու տա անըն ճէվապը, իքիսի տէ նէ՞ գատար սաֆիվէթլէ, նէ՞ գատար սամիմիյէթլէ եաղըլմըշ, պիր մուհապպէթ քի, ինսանըն թաագիզ իտէճէկի կէլիյօր... պանա կէնճլիկէն պիւթիւն թաթը խաթըրէյէրինի եատ իթտիրիյօր.—տէյու մըրըլտանը.յօր, պիւթիւն օ մալի, օ բայիկալը քեաղըլարա եաղընը սաթի պիր կէօզ կէզտիրտիքտէն սօնրա էլինտէն պրագը.յօր իտի. նիհայէթ քէնտի քէնտինէ,

—Պունլար հիչ պիր չէյ տէյիլ, չու տէֆթէթը գատար իչիմէ եարամազ. հաթթա պունլարը սօնրա նէճաթի պէյէ թէմամէն թէսլիմ իթմէք իչիւն պուրատա սագլայաճաղըմ. պու աշդ մէքթուպլարընն պիր չօգ մէճհուլ էլլէրտէ կէզմէսինի, հալի օլտըղը իհթիսասաթը ուլվիյէյի թէմամէն թագտիր իտէմէյէճէքլէր թարաֆընտան տա օգունմասընը իսթէմէյօրըմ պունլարը պէն գըսգանըրսամ, արթրգ նէճաթինին նէ՞ գատար ճանը սըգրլաճաղընը թասավվուր իթմէլի. տէյու մըրըլտանը։

Քեաղըլարը պիր եէրէ թօրպայըպ հէբսինի իքի զարֆ իչինէ գօյտուգտան սօնրա չէքմէճէսինէ աթաը, քիլիտլէտի վէ վալիտէսինէ խիթապէն.

—Իշլէթ չիմտի եէմէք եէյէպիլիրիմ, նիհայէթ 10 տագիգա իչինտէ պիթէճէք պիր եէմէք... հայտէ պաղալըմ, պէնիմ սէվկիւլիւ անընճէիկիմ, հաղըր օլ.—տէտի, զէվալը գատընը՝

—Հիսէյինիմ, քէնտինի էօտիւրիյօրսըն, երիմի տէօրթ սաաթտա պիր քէրրէ եէմէք.ը եէյօրսըն, հիչ պու օլուր չէ՞յ մի.—տէյու մըրըլտանարագ գաղտը. Հիսէյին էֆ.

—Սէն իշինէ պագ, անաճըղըմ. պանա վաղիֆէ հէր շէյտէն թաթը կէլիյօր. հէլէ պու կիւնքի կիպի պիր մուվաֆֆագէյէթէ նիհայէթ պուլան վաղիֆէյէ պէն գուրպան օլուրըմ. ա՜հ, պիլսէն, պէն օ գատար էյի պիր ատամը գուրթարմադա չալըշըյօրըմ քի՝ էկէր շու օգուտըրմ քաղըտարը սանա տա օգումըշ օլսա իտիմ. մութլագա աղլամագտան կէօզլէրին չիշեր իտի. «Աման, Հիսէյին, եէմէքտէն տէ վազ կէչ, կիթ օ պիչարէյի գուրթար» տէր իտին։

—Սահիհ, աղլայո՞ր իտին...

—Եվվէթ, տայանըլըր կիպի տէյիլ քի... բէ.ք զէվալը...

—Է՛յ, չիմտի գուրթարապիլէճէ՞ք միսին, օղլում։

—Հիչ չիւպհէսիմ եօգ...

—Էօյլէ իսէ հայտէ չարուգ օլ։

Իսթէյյար գատընն հէման գօչուպ պիր թէբսի կէթիրտի, քիչիւք Հիսէյին էֆ. էօլմէյէճէք գատար եէմէք եէմէք իչիւն չարուգ չարուգ լօգմալարը եուտար իքէն, բէ.ք սէվկիւլիւսի օլան քիչիւք չօճուգատա թըպգը պիր չօճուգ կիպի կէօրիւշմէկէ, անըն կէօյնիւնի ալմագա մուվաֆֆագ օլմուշ իտի. եէթիմ, պիքէս, մէթրուք օլան պու զէվալը եավրուճըղընն համիսի, բէտէրի, հէր չէյի իշլէթ պու զայյուր, պու ալիճէնապ, պու վաղիֆէչինաս զապըթա մէմուրը իտի։

Քիչիւք Հիսէյին էֆ. պու չօճուղը պիր կէճէ, սօուգ, գարը պիր կէճէտէ էյֆալի վաղիֆէ իտէր իքէն, սօգադ օրթասընտա պիթապ, հաթթա պիրուհ տէնիլէճէք պիր հալտէ պուլմուշ, հէման գուճագլայըպ ալմշ քէնտի էվինէ կէթիրմիշ. ալիէսինի կիւճհալ իլէ կէչինտիրիր իքէն, օ չօճուղն տա թէէմինը մէտարը հայաթընը իւզերինէ ալմշ իտի. սէնելէր կէչտի, չօճուղը պէօյիւթմէյէ, սօնրա մէքթէպէ եազտըրմադա մուվաֆֆագ օրմուշ իտի. անընա պէրապէր պուլունմադճա գալպկինտէ էն թապիի վէ հագգը պիր ինչրահ հասըլ օլույօր. անընա չօճուգճասընա մէքթէպ տէրսլէրինտէն, մէքթէպ քիթապլարընտան, մէքթէպ արգատայարընտան պահս իթմէք բէ.ք խոչնա կիտիյօր իտի։

Շու պիր դաչ տագիգա սիւրէն թաամ միւտտէթինի հէր անընա կէօրիւշէրէ.ք կէչիրտի, քէնտինճէ պու սայէսինտէ պիրազ նիւզհէթը ֆիքրիյէ.յի մուվաֆֆագ օլտուգտան սօնրա, տէֆթէթլէրի ճէպինէ գօյարագ վէ վալիտէսի իլէ վէտասընը իտէրէ.ք չըգրպ կիթտի։

Կիւնտիւզտէն պէրու Հիսէյին էֆենտիյի սապրըզըգա պէ.քէ.յէն բէիս էֆ. պու մէմուրընն նիհայէթ կէճէ սաաթ 2տէ կէլէպիլտիկինի կէօրիւնճէ, էսէրը հիտտէթ կէօսթէրմէ.ի, պիլսէն, պէն գատար էյի պիր ատամը գուրթարմադա չալըշըյօրըմ քի՝ էկէր շու օգուտըրմ քաղըտարը սանա տա օգումըշ օլսա իտիմ. մութլագա աղլամագտան կէօզլէրին չիշեր իտի. «Աման, Հիսէյին, եէմէքտէն տէ վազ կէչ, կիթ օ պիչարէյի գուրթար» տէր իտին։

—Սահիհ, աղլայո՞ր իտին...

—Եվվէթ, տայանըլըր կիպի տէյիլ քի... բէ.ք զէվալը...

—Է՛յ, չիմտի գուրթարապիլէճէ՞ք միսին, օղլում։

—Հիչ չիւպհէսիմ եօգ...

—Էօյլէ իսէ հայտէ չարուգ օլ։

Իսթէյյար գատընն հէման գօչուպ պիր թէբսի կէթիրտի, քիչիւք Հիսէյին էֆ. էօլմէյէճէք գատար եէմէք եէմէք իչիւն չարուգ չարուգ լօգմալարը եուտար իքէն, բէ.ք սէվկիւլիւսի օլան քիչիւք չօճուգատա թըպգը պիր չօճուգ կիպի կէօրիւշմէկէ, անըն կէօյնիւնի ալմագա մուվաֆֆագ օլմուշ իտի. եէթիմ, պիքէս, մէթրուք օլան պու զէվալը եավրուճըղընն համիսի, բէտէրի, հէր չէյի իշլէթ պու զայյուր, պու ալիճէնապ, պու վաղիֆէչինաս զապըթա մէմուրը իտի։

Քիչիւք Հիսէյին էֆ. պու չօճուղը պիր կէճէ, սօուգ, գարը պիր մէսի լազըմ կէլիր իքէն, պիլաքիս միւլայէմէթլէ սօրտու.

—Վա՜յ, Հիսէյին էֆ. ամնա կէճ գալտըն հա՞, նէ՞ իլէ մէշղուլ իտին։

—Հէր տիւն կէճէքի վագտի ճինայէթ իլէ։

—Շիպհէսիզ էօյլէ օլաճագ, պէն սէնի պիլիրիմ. զանն իտէրիմ քի խայլի եօրուլտըն։

—Եվվէթ, եօրուլմատըմ տէրսէմ, խաթէա իթմիշ օլուրըմ։

—Է՛յ, նէ՞ եարտըն, պագալըմ. գաթիլին չերիքը ճինայէթի անլաշըլը՞յօր մը։

—Եալընը.ղ չերիքը ճինայէթի տէյիլ, գաթիլին քի՞մ օլտըղը տա պէնճէ անլաշըլը.յօր։

—Պէն անլայամատըմ։

—Շիպհէսիզ անլայամադսընը.ղ, չիւնքի հէնուզ գաթիլի օ պիչարէ կէնճի զանն իտիյօրսընը.ղ։

Բէիս պիրտէն պիրէ շաշըրըպ քիչիւք Հիսէյին էֆ.նին եիւզիւնէ տիգգաթլա պագտը. տէտի քի,

—Ենէ անլայամայօրըմ։

—Պէնճէ պու կիւն իքի քէրրէ իքի՝ տէօրթ իտէր կիպի մէսէլէ մէյտանա չըգտը. գաթիլ օ կէնճ տէյիլ տիր։

(Տէվամ)

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է.Վ.ՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 ապրիլ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	094—37
Օսմ. էհսամը աչքլաբ	25—25
» » գաբանտը	25—25
» » » Բ	51—
» » » Գ	27—25
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	107—75
Պուլկար իսթիգրազը	105—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վառէ	25—335

Բարիզ 8 ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3% ֆր.	100—87
» « 4½%	102 60
Եէնի Օսմ. էհսամը աչքլաբ	25—60
» » » գաբանտը	25—62

Մինտպոլլէ

Բումէլի չըմէնտֆէրի	111—75
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	317—
» Պանգասը	553—
Գրէտի Լիմնէ	1040—
Իթալիա էհսամը	100—75
Բռիորիմէ Թիւրք	494—
Օսմանիյէ	547—50
Տուան Օթօման	515—
Սրանսեալ	79—30
Թրանսվաալ	151—
Գամպիո 3 այ վառէ	25—165

Վիէննա 8 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	238—40
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	105—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	288—

Պերլին 8 ապրիլ

Բումէլի չըմէնտֆ. (մարդ)	110—70
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—35
Ռուպլը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհս. Ուս. տիւն ագչ. գաբ.	27—28½
» » » էն եիւքսէք	27—30
» » » էն աշաղը	27—30
Պու սապահ աչքլաբ	27—32
Բումէլի չըմէն. ագչ. գանտը.	110—37½
» » էն եիւքսէք	110—62½
» » էն աշաղը	109—75
» » աչքլաբ	110—75
Ագչէ ֆաղիի	—
Իէքօռ ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—80
Ժուլանս	1—57
Օպլիկասիոն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—52
Լօրիսմ	71—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	407—50
Թրանսվաալ	150—
Ըշխթըմ Թահվիլաթը	478—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբոուէն	267—50
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	10—45
Ներքսթը Խայրիյէ հա.Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. ք.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	101—
Ինկիլիզ լիրասը	110—07
Ֆրանսըզ ալթունը	87—23
Բօլ	90—10
Գրիմիզ ալթունը	51—07
Գարպօն գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-15	111-05
	40	40
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-56	18-47
Վիէննա չէքի (գուլբօն)	21-79	21-69

ԻԼԱՆԱԹ

Է.ՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտն էյֆա վէ նըսֆը տիկէրի խազինէի էվգաֆը հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիր մահկիլաթին ուսուլ վէ նիզամը իդթիզաբնտան օյան 4 հաֆթա իլանընտան 4նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մարտն 25ինճի կիւնինտէն իթիբարէն նիսանըն 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սոնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գէրյէթը մուխամմինէնին էօյրինէ միւսաֆիր թէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէրյէնը
Խ-Խամմէնէսի

..3612.. պէտէլը միւդայէտէսի 3612.—Օրթաքէօյտէ Զէնճիրլի Գուլյու ճատտէսինտէ 35 նումէրօրը թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը հավի վէ սէնէվի 2000 ղ. քիրալը պիր պապ հէլլաճը տիւքքանը միւլքինին 48տէ 3 պուչուգ վէ մուայյէն մահալինին 8տէ 1 հիսսէլերիյլէ կէտիկինին 120տէ 12 սէհիմի վէ 1 սէհիմին 16տա 3 հիսսէսի. Նազիֆ։

..2250.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ ԵԷՆԻՇԷհիր ճատտէսինտէ 112 նումէրօրը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 60 զրբա մուգատտէմա պագգալ էլեէմ պիր գրթա արսանըն 120 սէհիմտէ 30 սէհիմ հիսսէսի. Ըֆճէպ։

..3250.—Դանտիլի գարէյէսինտէ ԵԷՆի Մահալլէ սօղաղընտա 64 վէ 63 նումէրօրը թէրպիէն 105 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրբա պարչէ վէ շէհրի 60 ղ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Ըֆճէպ։

..2775.— Տրակոմանտա թէրճման Եունիս մահալլէսինտէ Տրակոման ճատտէսինտէ 38 նումէրօրը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 239 զրբա պիր գրթա մէնզիլ արսաբընին 16 հիսսէտէն 6 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..12500.—Սարրաճխանէտէ Տիւկերդատէ մահալլէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 վէ Զամաշըրճը սօղաղընտա 5 նումէրօրարա մուբագգամ թէրպիէն 1189 զրբա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախբը վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ շէհրի 2000 ղ. քիրալը քեարկիր իքի պապ խանըն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազան։

..6500.—Շէհր Էմինինտէ Սարրաճ Տօղան մահալլէսինտէ Շէհր Էմինի ճատտէսինտէ միւքերրեր 305 նիւմէրօրը թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 500 զրբա պարչէ վէ շէհրի 30 ղ. քիրալը թահթընտա գահվե տիւքքանընը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Ըֆճէպ։

..960.—Իսկիլիսարաա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատտէսինտէ 404 նիմէրօրը արսատա մէպնի վէ շէհրի 4 ղ. միւլք քիրալը պիր պապ սուխսանի տիւքքանը միւլքիւնին նրսֆ հիսսէսի. Ըֆճէպ։

..385.—Այթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Մուսթիհէտտին մահալլէսինտէ Հէքիմօղլու Այի Բաշա ճատտէսինտէ 186 նումէրօրը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 7 պուչուգ զրբա պիր գրթա արսանըն պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8360.. պէտէլը միւդայէտէսի 5000. — Իսկիլիսարտա Պուլկուրլը Մէճիտ մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատտէսինտէ 31 նումէրօրը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 104 զրբա 12 բարմագ միհթերէգ պիր գրթա արսանըն պիթիւնի. Նազիֆ։

..33333.—Թարագճըարտա Տայէ խաթթուն մահալլէսինտէ Վալիտէ խանը օրթա գալու թահթանխինտէ 11 վէ 12 վէ 13 նումէրօրը թէրպիէն 350 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ սէնէվի 4000 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազա տէրունինտէ միւսթէգարը 2 պապ օտա կէտիկինին սիւրա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..50000.— Զարչուի Բէպիրտէ Քիւրքճիլեր Զարչըսը տէրունինտէ 17 նումէրօրը ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 6 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը տէրունինտէ պէրպէր կէտիկինի միւսթէգար միւլք մա կէտիրք քեարկիր պիր պապ էլպիսէճի մաղազասընին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Էսիրնէ Գաբուսընտա խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Գարապաշ ճատտէսինտէ 87 վէ 89 նումէրօրը թէրպիէն 35 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ շէհրի 70 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ մուգատտէմա 1 էլեէվմ պիրպիրինէ մաղլուպ քեարկիր պիր պապ գահվե տիւքքանընին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Պապ Ալիտէ Լալա Խայրետտին մահալլէսինտէ Շէնկիլ Համամը ճատտէսինտէ 5 նումէրօրը թէրպիէն 65 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ տօղրամաճը տիւքքանընընն պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.— Էսիրնէ Գաբուսընտա Գաարիյէի Աթիգ Այի Բաշա մահալլէսինտէ չրգմաղ Զէյմէ սօղաղընտա 4 նումէրօրը թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Սարբեար գարիյէսինտէ Օրթա Զէյմէ ճատտէսինտէ 25 նումէրօրը թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 200 զրբա պարչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Իսկիլիսարտա Էվվէյա խաճէ մահալլէսինտէ Գուչղու սօղաղընտա միւքերրեր 6 նումէրօրը թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զրբա պարչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6500.. պէտէլը միւդայէտէսի 3500.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նումէրօրը թէրպիէն 480 զրբա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆայը հավի վէ թահթընտա գահվե տիւքքանընը պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Պապ Ալիտէ Լալա Խայրետտին մահալլէսինտէ Շէնկիլ Համամը ճատտէսինտէ 5 նումէրօրը թէրպիէն 65 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ տօղրամաճը տիւքքանընընն պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.— Էսիրնէ Գաբուսընտա Գաարիյէի Աթիգ Այի Բաշա մահալլէսինտէ չրգմաղ Զէյմէ սօղաղընտա 4 նումէրօրը թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Սարբեար գարիյէսինտէ Օրթա Զէյմէ ճատտէսինտէ 25 նումէրօրը թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 200 զրբա պարչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Իսկիլիսարտա Էվվէյա խաճէ մահալլէսինտէ Գուչղու սօղաղընտա միւքերրեր 6 նումէրօրը թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զրբա պարչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6500.. պէտէլը միւդայէտէսի 3500.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նումէրօրը թէրպիէն 480 զրբա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆայը հավի վէ թահթընտա գահվե տիւքքանընը պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹՕԱԼՐԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասիոյ, Լիմանլարբլյա Պաթում, Նօլորսսիաք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ.քէնէն վարօրլար

Ալաֆ. ապրիլին 14ինճի բազար էրթէսի ագշամը «Թիկրը»՝ Մարսիլիասա։

Ալաֆ. ապրիլին 9ինճը չարշէնպէհ կիւնիւ «Էգզուսթէօր»՝ Մարսիլիասա։

Ալաֆր. ապրիլին 11ինճի ճումա կիւնիւ «Սիտօն»՝ Գարատէնիզէն։

Հարէ.էթթ իտէճէ.ք վարօրլար

Ալաֆր. ապրիլին 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան էթիէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վարօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօլորսսիաքէ,

Ալաֆր. ապրիլին 10ինճը բէնճէշնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Կալէթթինին սիւվար օլտուղը «Էգզուսթէօր» վարօրը՝ Զանդգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա,

Ալաֆր. ապրիլին 12ինճի ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Տավինին սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վարօրը՝ Զանդգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումանտա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէրինին էն իւյէք սթասիօնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչուն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէճը սաթի տիր.

Պեչիլիք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը	320 ֆր.
2ինճի մէվգը վարօր վէ 1ինճի մէվգը չըմէնտֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վարօր վէ 2ինճի մէվգը չըմէնտֆէր	230 »
Եիւք վարօրլարբյա հաընըզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօսթանէտ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻԹԻՄԻԶՏԷՆ

ՀԱՄԻՏԻՑԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէտէ Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյիւնտէ թէէսիս իթմակիմիզ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթը՝ էվվօրա մալարընտան գաթ գաթ իսթիւն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլընտաղը ճիհէթլէ, տախիլի մամուլաթմըզդն ըվաճընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլընան միհթերէմ էհալիսիզի էզէր ճիհէթ մէնիուն իթմէքտէ տիր. էսասէն մագսէտիմիզ միլլի սերրոշմըզը տախիլէն իսալ իթմէք էճնէպլիէր իհթիյաճտան վարէսթէ գամագ նօգթալարընա միւնասիբ օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսէ էվվօրա մալարընա հէր վէճհէլէ բիւճանիսէթի պիթթէճիրպէ սապթ օլան իչպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրասընն լայգ օլտուղը տէրէճէսէ բաղպէթ պույուրալարընա միհթէվագգուֆ սըր. չայանը իֆթիխար պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգու պուլան սաթշտան 100տէ 2սինի էզդիմը ասարը Շէհրիյարիտէն օլան Հիճազ չըմէնտֆէրինէ մաէլմէմնունիյէթ թէրք իթմիշ օլտուղմըզ կիպի, Տար իլ Աճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպլինէ 150 ատէտ մա բիւսկիւլ ֆէս իհտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ խպրազը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշտր։ Իչպու ֆէսլէր եաղմուրտան թէրտէն պօղուլմատըզը կիպի, գալըպ տախի իսթէմէզ՝ ըսլանան ֆէսլէր աթէչէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլըլմասը իհթիմալ օլունը։

Զիյրտէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիւլտի օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա տըր.

Իչի թիպէթլի զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղ.,

Իչի հասբրը զայէթ գուլլանըլը ֆէս պէհէրի 8 ղ.,

Իչի իքի գաթը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղ.,

Իչի աթլասը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Բիւչիւք Իսմաիլ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագսէրայտա Եէշիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շէյլիտէ Օսման պէյ կազինօսը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ թահթընտա, Պէշիքթաշտա Ճատտէի Քէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆենդին խանէսի թահթընտա վէ Իսկիլիսարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նիւմէրօտա սաթըլմագտա տըր։ 52—31

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՇԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկնտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սակը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ սէրէտէ թագտիր օլմանը սրը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթեատտիտ սէրկիի ումումիյէտտէ տէրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեալար նակլ օլմուշ սրը։

Շիւպէլէր պիլճիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նո. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նո. 13։
Իսկիլիսարտա չարշը պոյունտա։
Թագվիտէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷԼՆԹԱՅԼ

1809ՏԻ — ԹԷԷՄԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	14732680
1900 սէնէսի հասըլաթը	3667923

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹԷԼԲՐՆԷԳՈՒԹԼԷՆՍ

1836ՏԻ — ԹԷԷՄԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5698290
1900 սէնէսի հասըլաթը	1233079

Իչպու գումանեասար՝ միւթեֆիգէն ըզնար իթմիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէռամէթինէ պիտաէն սաիր գումանեասարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԱԼԻՆԻՑԷՐԼԷ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻԹԻՏԷ ԻԼԷ խանտ, էշեա վէ էմթաան թիճճարիյէ սիկուրթա խտուպ, գաղա վուգուխտէ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷՐ ՏԱՒՐԻԵՄԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եաղընը զարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպլաղընն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԱԼԹԸ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վարօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաան թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մասալէ բասթա իլէ իրսալ օլունճաղ էշեա միւթեէնէվիյաը վէ նավլուն պէտէլիկի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ շէրաիթէ սիկուրթա իտէր։

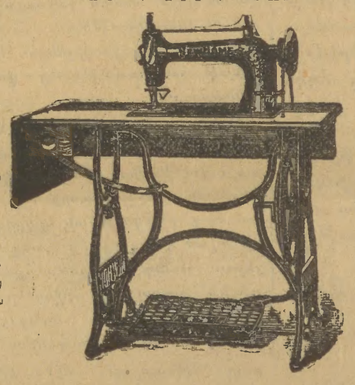
Մուգասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթեպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավլէթ օլունը։

Տէրսաատէթի վէքիլը ումումիպի Գ. Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՄԵՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՒՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանըն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիի ումումիյէրտէ բէգապէթ գապուլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագէյէթ գազանմըզ տըր։

Պու մաքինալար՝ զայէթ գուլլանըլը սատէ, կիւզել, մէթին, չարուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր եվ իչիւն պիրէր տանէ իտինմէլէրի թավսիյէ օլունը։

Թաչրալարտան վուգու պուլաճագ սըբարըշ՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գաբուսընտաքի իտարէխանէսիմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք զօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էնանֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եարմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտըզը կիպի, տէրալէր՝ քէնտի ատամըմզը թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իւզրէթ խթէնմէզ։ Կէրէք թօքման վէ կէրէք բէբաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եախօտ վէրէսիյէ վէ թագսիթիլէ սաթըլմագտա տըր։

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընն էն էսկիսի վէ էն ղիյատէ եայըմըզը տըր։

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՃԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իչիւն ումումի ագէնթէ
ՍԻՆԳԻՐԻՑ ԱՏԼԷԷ
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ Ապուտ Էֆէնտի խանընտա

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝. 1 Զիֆթէ Ըսդըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸԼԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլրզա միւթեալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքման վէ բէբաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիմէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մասմուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարամէթր], միզան իւլ հարարէ [թէրմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ տէրբօնտէ իտէր։

Էօթէտէն պէրու չէօրէթ գազանմըզ օլան Կիրիտ սապօնպարընն ֆապրիգասը միէսսիսլէրինտէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէրտրտ մէվատտը մուդիրրէտէն արի խալիս սապօն իսալ իտէր։ Պու սապօնխանէսին ատէմը վիճճարնա պինաէն, պիր գրամ էհալիմիզին Կիրիտ սապօնը գատար Տէրսաատէթտէ սապօն իսալ օլընմայաճաղը հագգընտաքի զէհապարը պու նօգթաի նազարճա մուհագգ իսէտ, եէրլի սապօնպարըմըզդն ալէյլումում սապօնպարտան ալէա օլտըղընը խսպաթ իչիւն Գանթաճըլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինչա իթթիրէբ, Կիրիտտէքի սապօնխանէմիզին ուսթալարընը ճէկպ իլէ իթթիկիմիզ թէճրիպպէ նէթիյէսինտէ, զէհապը մարուզդն քիւլիէն նապէմահալ օլտըղը՝ իսալինէ մուվաֆֆագ օլտըղընը մզ սապօնպարընն նէֆասէթը թապն վէ տէրէճէի միւքեմմիլիյէթինտէն դանաաթ հասըլ իտէրէք, նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթի նօգթաի նազարընտան էհալիի միհթէրիմնէն մէճնուն վէ միւսթէֆիտ գալաճագլարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալտըր։ Սրճհէթէ մուզիրր օլտըղը ֆէնէնէն թէպէյլիւն իտէճէկի թագտիրտէ, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօճտէ իտէրիզ։ Մահալլինտէն կէթիրտիկիմիզ չէքէր, զէյթին եաղը վէ տուրնա եաղը՝ մաղազամըզտա էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։ 52—33